

8	HR3555/HR3556	HR3553
	<p>Glass blender jar</p> <p>Jarra de cristal de la batidora</p> <p>Blender en verre</p> <p>Tabung blender kaca</p> <p>유리 블렌더 용기</p> <p>Balang pengisar kaca</p> <p>Copo misturador de vidro</p> <p>โถปั่นแก้ว</p> <p>Cối xay bằng thủy tinh</p> <p>玻璃搅拌杯</p> <p>玻璃果汁壺</p>	<p>Plastic blender jar</p> <p>Jarra de plástico de la batidora</p> <p>Blender en plastique</p> <p>Tabung blender plastik</p> <p>플라스틱 블렌더용기</p> <p>Balang pengisar plastik</p> <p>Copo misturador plástico</p> <p>โถปั่นพลาสติก</p> <p>Cối xay bằng nhựa</p> <p>塑料搅拌杯</p> <p>塑膠果汁壺</p>

9	HR3553/HR3556	HR3551	HR3554
		X2	X2
		X2	X2
		X2	X2
			X2
			X2
			X2
			X2

© 2017 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved.  
4240 002 03024



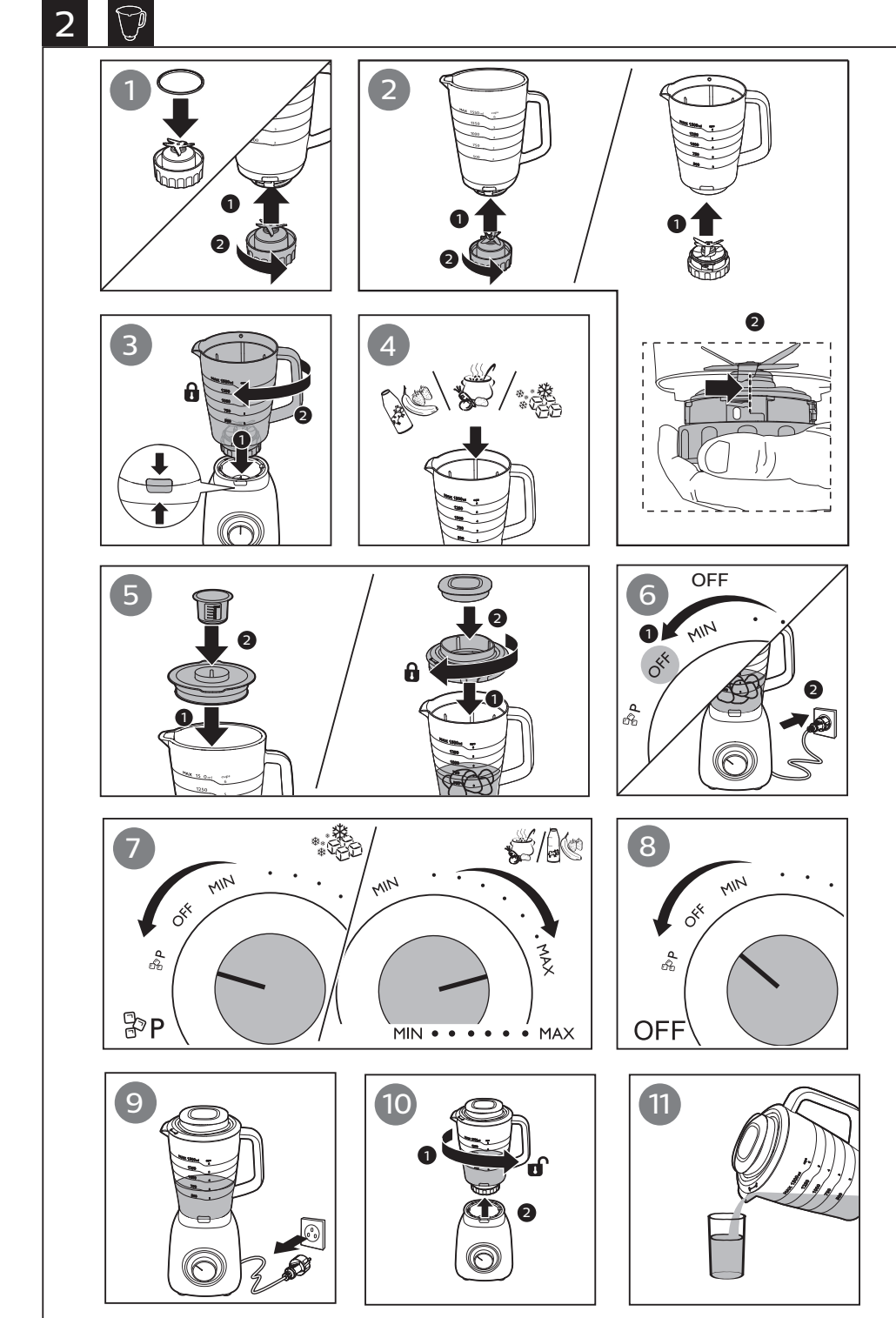
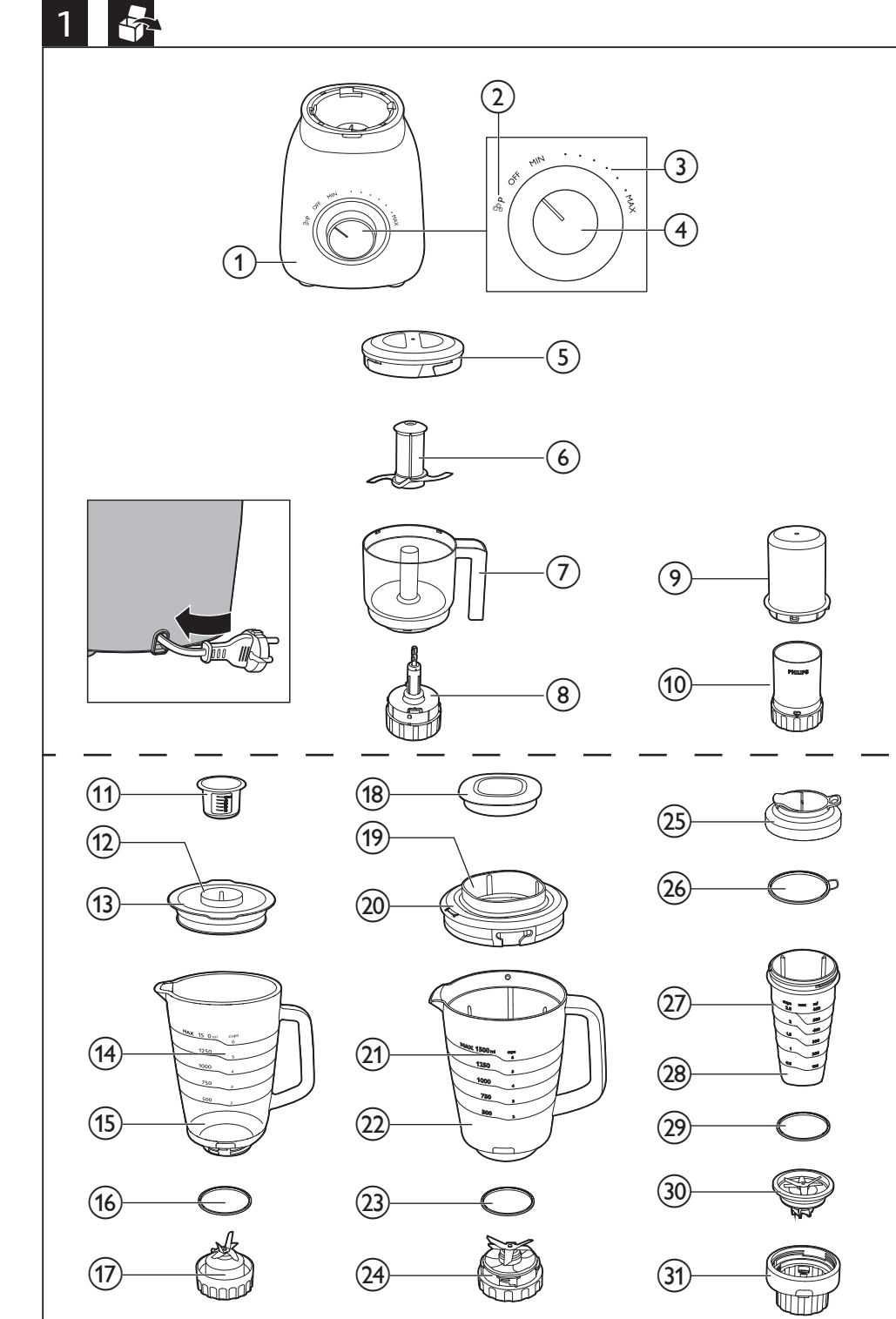
**PHILIPS**

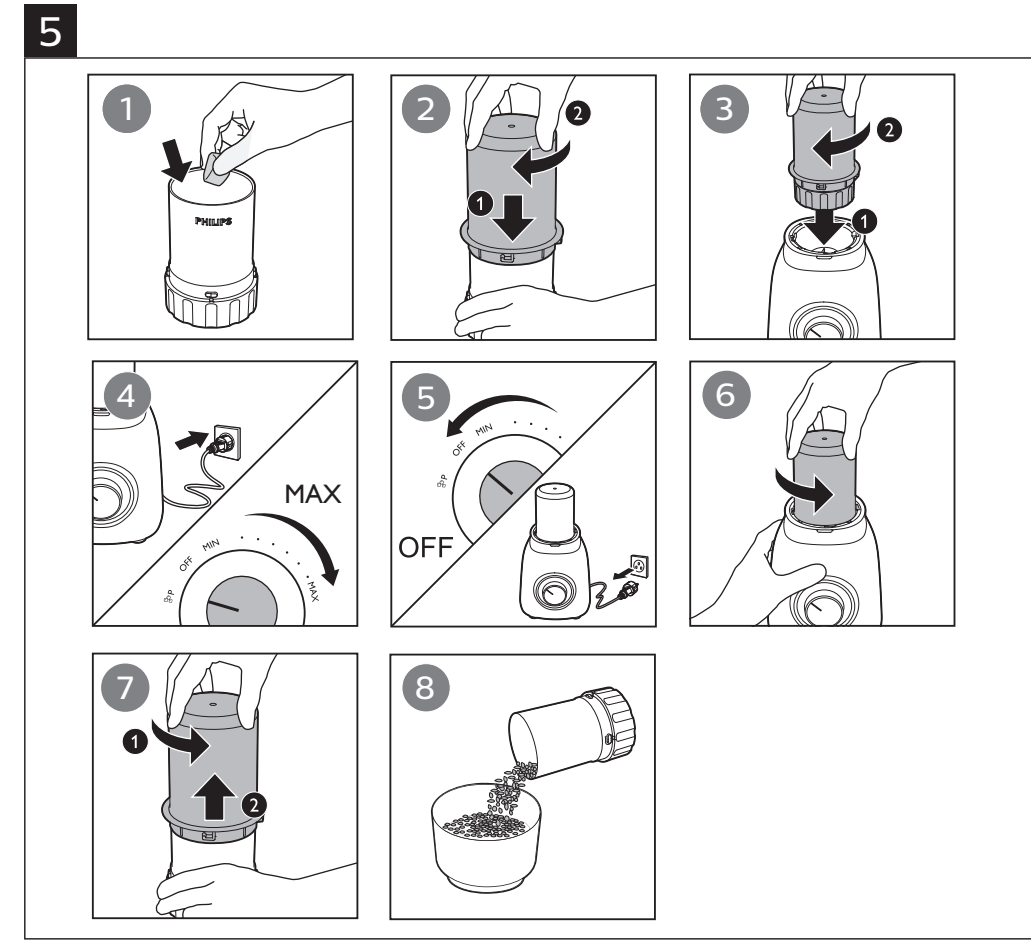
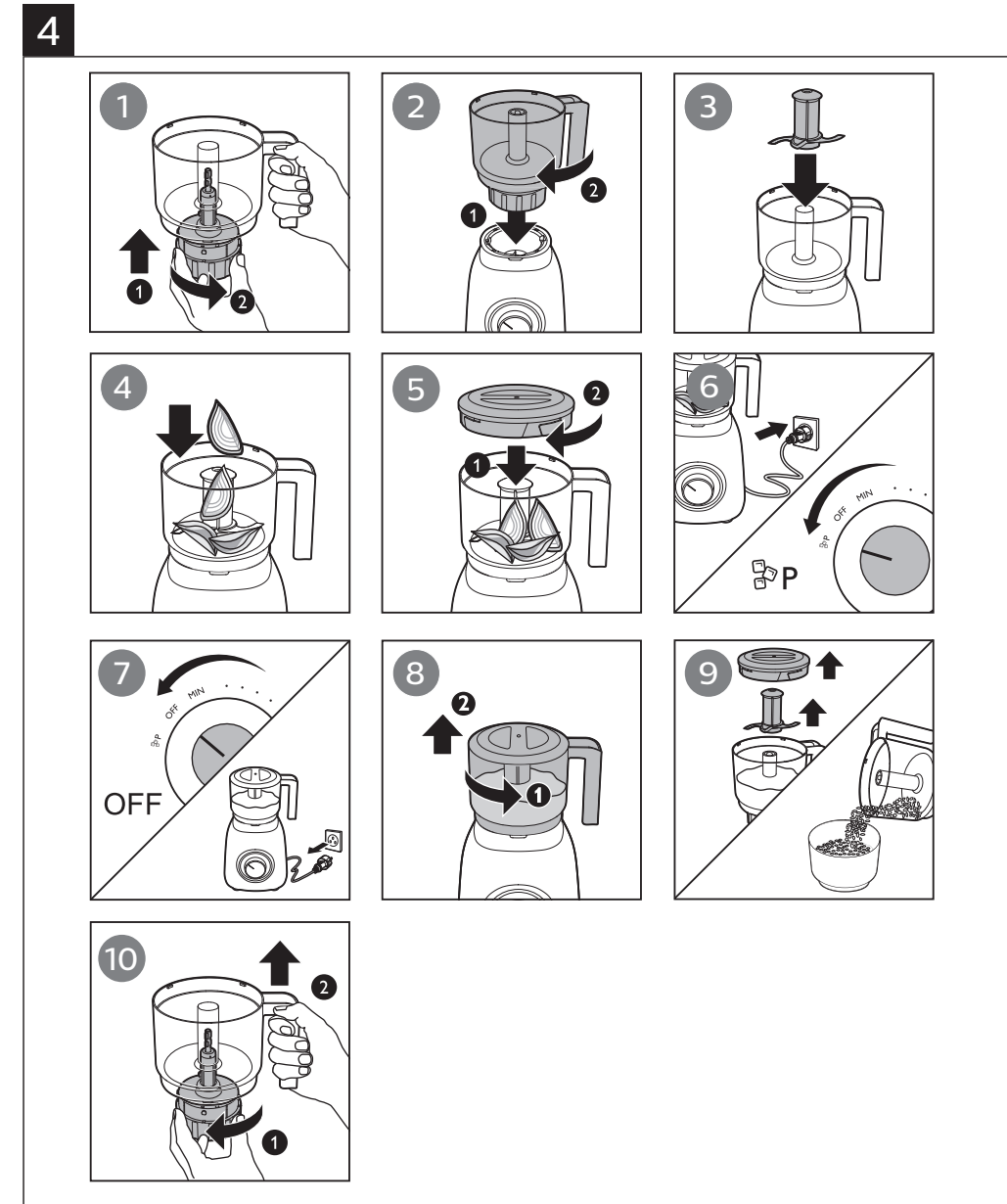
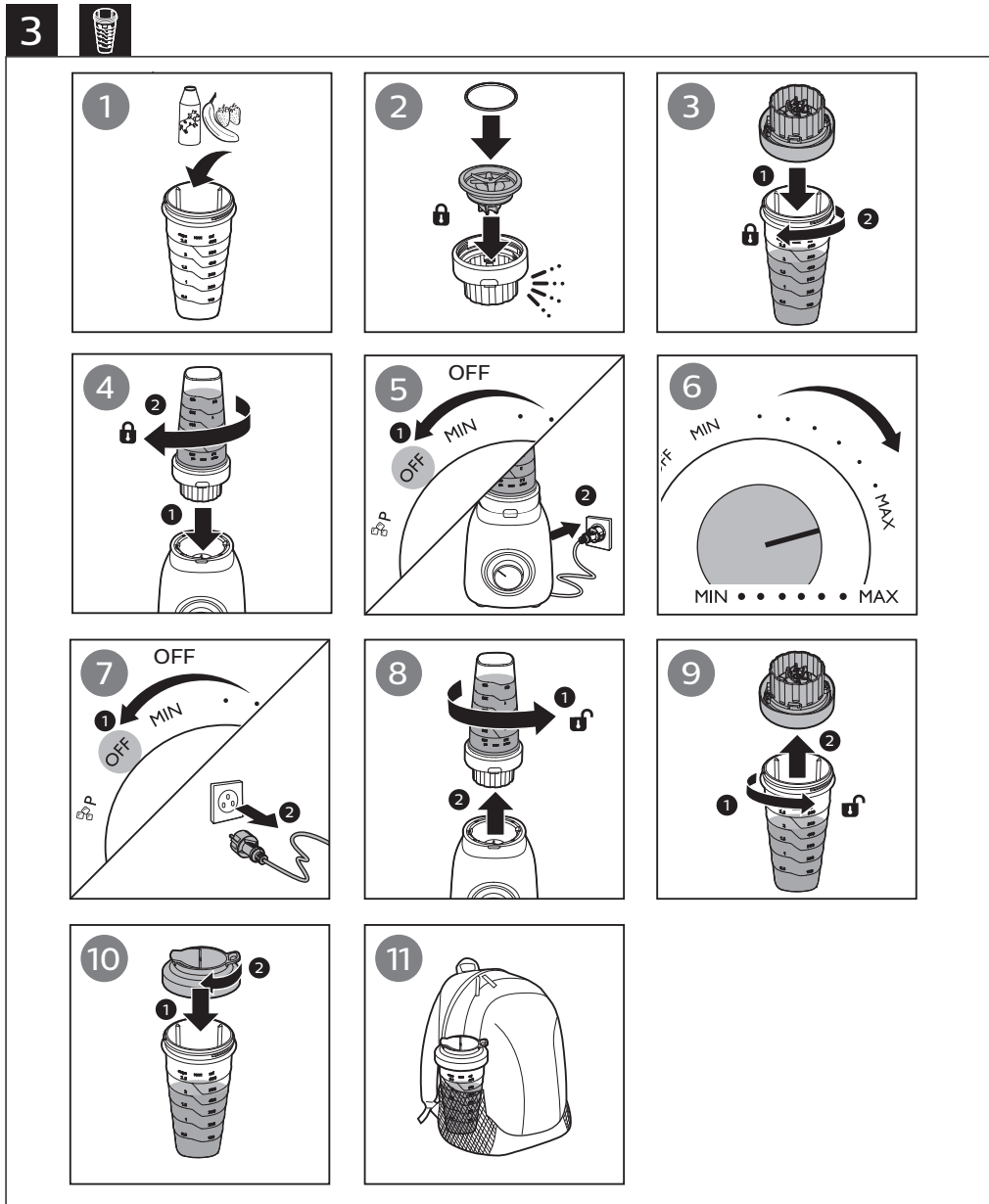
HR3551, HR3553  
HR3554, HR3555  
HR3556



EN	User manual	7
ES	Manual del usuario	15
FR	Mode d'emploi	24
ID	Buku Petunjuk Pengguna	33
KO	사용 설명서	42
MS	Manual pengguna	49

PT	Manual do utilizador	58
TH	คู่มือผู้ใช้	66
VI	Hướng dẫn sử dụng	73
ZH-S	用户手册	80
ZH-T	使用手冊	86



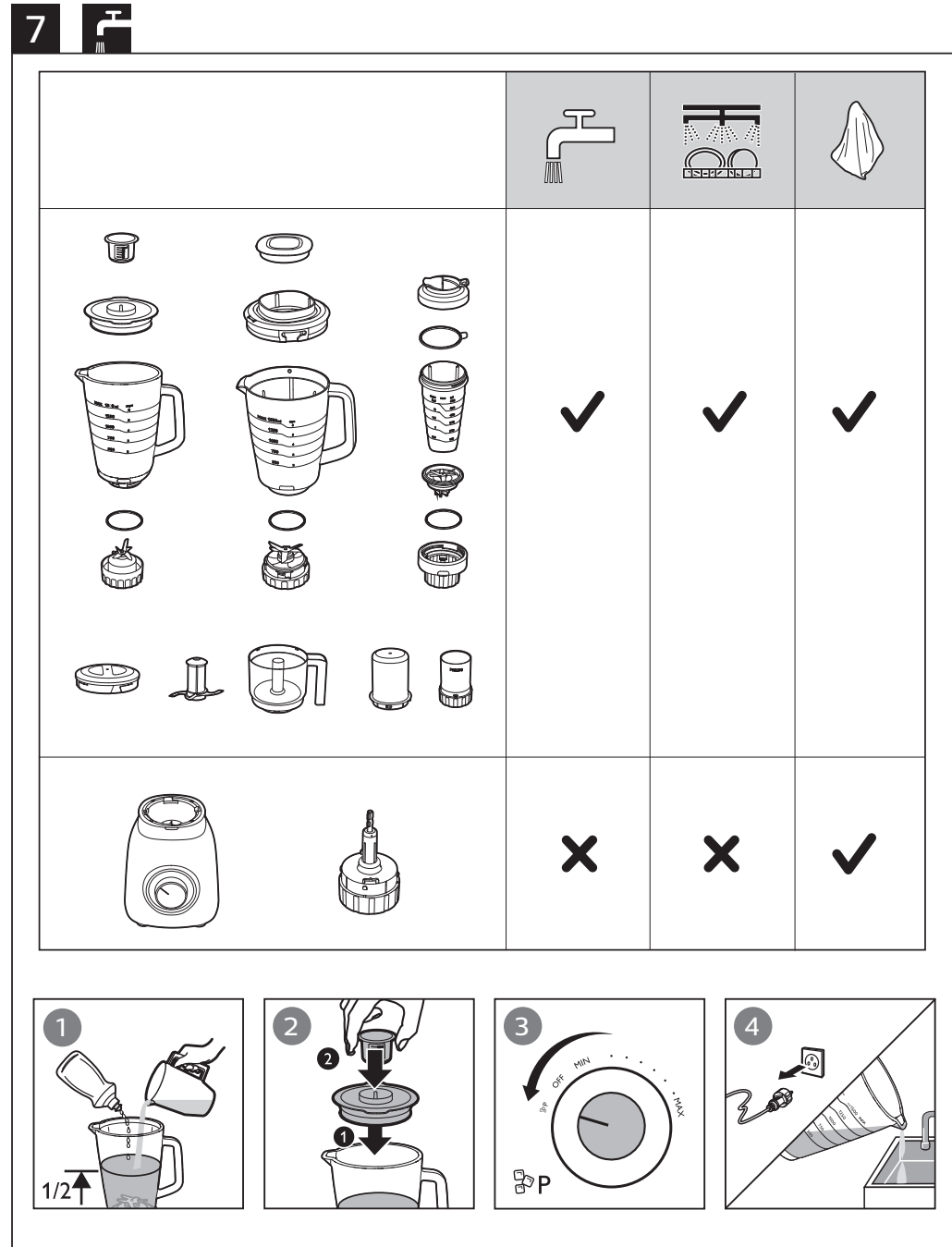


**6**

		Kg		
		1500 ml	MAX	60 - 90 sec.
		1500 ml	MAX	60 - 90 sec.
		1000 ml	MAX	60 - 120 sec.
		500 ml	MAX	40 sec.
		1500 ml	MAX	30 - 60 sec.
		6 x		10 x P - 12 x P
		4 x		5 x P - 8 x P
		200 g	MAX	1 min
		300 ml	MAX	1 min
		200 g 250 ml	MAX	1 min

**6**

		Kg		
		80 g	MAX	30 sec.
		70 g	MAX	30 sec.
		70 g	MAX	30 sec.
		100 g	MAX	20 sec.
		20-40 g	MAX	10 sec.
		40 g	MAX	5 sec.
		300 g	P	8 x P - 10 x P
		300 g	MAX	10 sec.
		200 g	MAX	30 sec.
		200 g	MAX	30 sec.
		150 g	MAX	45 sec.



# 1 Important

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Read this user manual carefully before you use the appliance, and save the user manual for future reference.

## Danger

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.

## Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged.

- Never use the blender jar to switch the appliance on and off.
- Never let the appliance run unattended.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.

- The appliance is intended to be used in household only.

### **Caution**

- Switch off the appliance and always disconnect from supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, approaching parts that move in use or cleaning.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not exceed the maximum indication on the blender jar.
- Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in the relevant table.
- The appliance can only be switched on if the blender jar is assembled on the motor unit correctly.

- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

---

## **Blender**

### **Warning**

- Never reach into the blender jar with your fingers or an object while the appliance is running.
- Make sure the blade unit is securely fastened to the blender jar before you assemble the blender jar onto the motor unit.
- Do not touch the cutting edges of the blender blade unit when you handle or clean it. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.
- If the blade unit gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.



## Caution

- Read the cleaning procedure from “User Manual” before use.
- Never fill the blender jar with ingredients hotter than 60 °C.
- To prevent spillage, do not put more than 1.5 litres of liquid in the blender jar, especially when you process at a high speed. Do not put more than 1.25 litre in the blender jar when you process hot liquids or ingredients that tend to foam.
- If food sticks to the wall of the blender jar, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Always make sure the lid is properly closed/ assembled on the jar and the measuring cup is inserted properly in the lid before you switch on the appliance.
- Do not let appliance run for more than 2 minutes at time.

- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.
- Do not use glass jar right after taking it out from dishwasher or refrigerator. Let it stay at room temperature for at least 5 minutes before use.
- Noise level: Lc = 86dB(A)

---

## Chopper

### Warning

- Make sure the coupling unit is securely fastened to the chopper bowl before you assemble the chopper onto the motor unit.
- Do not touch the cutting edges of the chopper blade unit when you handle or clean it. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.
- Never reach into the chopper bowl with your fingers or an object while the appliance is running.

- If the blade unit gets stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blades.

### **Caution**

- Always make sure the lid is properly assembled on the chopper bowl before you switch on the appliance.
- If food sticks to the wall of the chopper bowl, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall.
- Never use the chopper for more than 30 seconds without interruption.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.

---

## **Metal chopper**

### **Warning**

- Make sure the blade unit is securely fastened to the metal chopper before you assemble the metal chopper onto the motor unit.

- Never use the metal chopper to grind very hard ingredients such as nutmeg, Chinese rock sugar and ice cubes.
- Do not touch the cutting edges of the metal chopper blade unit when you clean it. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.

### **Caution**

- Never use the metal chopper for more than 30 seconds without interruption.
- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.
- The metal chopper is not suitable for chopping raw meat. Use chopper (if provided) instead.

---

## **Electromagnetic fields (EMF)**

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

## Recycling

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).



Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

## Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch on the appliance if the blender jar is assembled on the motor unit properly. If the blender jar, the metal chopper or the chopper bowl is correctly assembled, the built-in safety lock will be unlocked.

## Overheat protection

The appliance is equipped with overheat protection. If the appliance overheats, it switches off automatically (which might occur during heavy processing jobs or if the appliance is not used according to the instructions in the user manual). If this happens, first switch off and unplug the appliance and let it cool down to room temperature. Then check if the quantity of ingredients you are processing does not exceed the quantity mentioned in the user manual or if something is blocking the blade unit. Then put the mains plug back into the power outlet and switch on the appliance again.

## 2 Overview (Fig. 1)

### Main unit

- ① Motor unit with control knob
- ② Pulse setting
- ③ Speed settings
- ④ Control knob

### Chopper

- ⑤ Chopper lid
- ⑥ Chopper blade unit
- ⑦ Chopper bowl
- ⑧ Coupling unit

### Metal chopper

- ⑨ Metal chopper cover
- ⑩ Metal chopper with blade unit

### Glass blender jar (HR3555/HR3556)

- ⑪ Measure cup
- ⑫ Opening in lid
- ⑬ Lid of the blender jar
- ⑭ Level indication
- ⑮ Blender jar
- ⑯ Sealing ring
- ⑰ Blade unit

---

## Plastic blender jar (HR3553)

- 18 Small lid
- 19 Opening in lid
- 20 Lid of the blender jar
- 21 Level indication
- 22 Blender jar
- 23 Sealing ring
- 24 Blade unit

---

## Tumbler (HR3551/ HR3553/HR3554/ HR3556)

- 25 Lid of the tumbler
- 26 Sealing ring of the lid
- 27 Level indication
- 28 Tumbler
- 29 Sealing ring of the blade unit
- 30 Blade unit of the tumbler
- 31 Collar

## 3 Before first use

Thoroughly clean the parts that will come in contact with food before you use the appliance for the first time (see chapter “Cleaning”).

### Note

- Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in Fig.6
- Do not operate the appliance for more than 60 seconds at a time when processing heavy loads and let it cool down to room temperature for next operation.
- Do not attempt to process very thick recipes such as bread dough or mash potatoes.

## 4 Using your blender

---

### Using the blender jar (Fig. 2)

The blender is intended for:

- Blending fluids, e.g. dairy products, sauces, fruit juices, soups, mixed drinks, shakes.
- Mixing soft ingredients, e.g. pancake batter or mayonnaise.
- Pureeing cooked ingredients, e.g. for making baby food.

### Note

- Never overfill the blender jar above the maximum level indication (1.5 litres) to avoid spillage.

### Tip

- To process ingredients very briefly, turn the control knob to the pulse setting (**PULSE**) several times.
- Never use the pulse setting longer than a few seconds at a time.
- For chopping use cases, e.g. chop parsley, garlic, onion, etc., use the chopper accessory (CP6671) for best results.
- For dry/wet grinding use cases, e.g. make coffee bean powder, chili powder, etc., use the metal chopper accessory (CP6670) for best results.
- If you want to purchase an additional accessory, please contact Philips Consumer Care Center in your country.



## Using the tumbler jar (Fig. 3)

Make your smoothies or shakes directly with the tumbler. Remove the blade unit and attach the lid of the tumbler. Then you can bring the tumbler out and enjoy directly.

### Note

- Never overfill the tumbler jar above the maximum level indication to avoid spillage.
- Never fill the tumbler jar with soft drinks to avoid spillage.

## Using the chopper (Fig. 4)

You can use the chopper to chop ingredients such as onions, meat, herbs, vegetables, fruit, chocolate, firm cheese, baby food and nuts.

### Note

- Do not use the chopper to mix liquids. Use the blender for this purpose.
- Do not exceed the maximum level indicated on the chopper.
- Never fill the chopper with hot ingredients.

## Using the metal chopper (Fig. 5)

You can use the metal chopper to chop ingredients such as onions, meat, herbs, vegetables, fruit, chocolate, firm cheese, baby food and nuts.

### Note

- The metal chopper is not suitable for chopping very hard ingredients like nutmeg and ice cubes.
- Do not use the metal chopper to process liquids such as fruit juice.
- Do not process ingredients more than the metal chopper's height.
- Never fill the metal chopper with hot ingredients.

## 5 Cleaning

Easily cleaning the blender jar: Follow the steps: 1 2 3 4 in Fig.7.

### Note

- Make sure to turn the control knob to the pulse setting (PULSE) a few times.

## 6 Baby Food Recipe

Ingredients	Quantity	Speed	Time
Water	400 ml	MAX	40 sec
Cooked potato	700 g		
Cooked carrot	200 g		



### Note

- Always let the appliance cool down to room temperature after each batch you process.

## 7 Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

# 1 Importante

Enhorabuena por su adquisición y bienvenido a Philips. Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

## Peligro

- No sumerja nunca la unidad motora en agua u otros líquidos, ni la enjuague bajo el grifo. Limpie la unidad motora sólo con un paño húmedo.

## Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.

- No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación u otras piezas están dañados.
- No utilice nunca la jarra de la batidora para encender y apagar el aparato.
- No deje nunca que el aparato funcione sin vigilancia.
- Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Los aparatos pueden ser usados por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.

- No toque las cuchillas, sobre todo cuando el aparato esté enchufado. Las cuchillas están muy afiladas.
- Tenga cuidado al verter líquidos calientes en el robot de cocina o en la batidora, ya que el aparato puede expulsarlos debido a la generación repentina de vapor.
- El aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso doméstico.
- No exceda el nivel máximo indicado en la jarra de la batidora.
- No supere las cantidades ni los tiempos de preparación indicados en la tabla correspondiente.
- El aparato sólo puede encenderse si la jarra de la batidora se monta en la unidad motora correctamente.
- Para evitar riesgos derivados de un reajuste involuntario del disyuntor térmico, este aparato no debe enchufarse a la red eléctrica a través de un interruptor externo, como por ejemplo un programador, ni a un circuito que encienda o se apague a intervalos.

### **Precaución**

- Apague el aparato y desconéctelo siempre de la fuente de alimentación cuando lo deje desatendido, antes de montarlo o desmontarlo y cuando limpie las partes que se mueven durante su uso o se aproxime a estas.
- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips no recomiende específicamente. Si lo hace, quedará anulada su garantía.

---

### **Batidora**

#### **Advertencia**

- No introduzca nunca los dedos ni ningún otro objeto en la batidora mientras el aparato esté funcionando.

- Asegúrese de que la unidad de cuchillas esté bien fijada a la jarra de la batidora antes de montar la jarra en la unidad motora.
- No toque los bordes afilados de la unidad de cuchillas de la batidora cuando la maneje o la limpie. Al estar muy afiladas, podría cortarse fácilmente los dedos.
- Si la unidad de cuchillas se bloquea, desenchufe el aparato antes de retirar los ingredientes que están bloqueándolas.

### Precaución

- Consulte el procedimiento de limpieza en el manual de usuario antes de utilizar el aparato.
- Nunca llene la jarra de la batidora con ingredientes calientes a más de 60 °C.
- No ponga más de 1,5 litros de líquido en la jarra de la batidora para evitar que se derrame, especialmente si procesa a una velocidad alta. No añada más de 1,25 litros en la jarra de la batidora cuando procese líquidos calientes o ingredientes que tiendan a hacer espuma.
- Si los alimentos se pegan a la pared de la jarra de la batidora, apague el aparato y desenchúfelo. A continuación, utilice una espátula para separar los alimentos de la pared.
- Antes de encender el aparato, asegúrese siempre de que la tapa esté bien cerrada/ colocada en la jarra, y de que el vaso medidor esté puesto en la tapa.
- No deje que el aparato funcione durante más de 2 minutos seguidos.
- Deje siempre que el aparato se enfríe a temperatura ambiente después de procesar cada lote.
- No utilice la jarra de cristal justo después de sacarla del lavavajillas o el frigorífico. Déjela a temperatura ambiente durante al menos 5 minutos antes de utilizarla.



- Nivel de ruido:  
Lc = 86 dB (A)

---

## **Picadora**

### **Advertencia**

- Asegúrese de que la unidad de acoplamiento está bien fijada al recipiente de la picadora antes de montar la picadora en la unidad motora.
- No toque los bordes afilados de la unidad de cuchillas de la picadora cuando la maneje o la limpie. Al estar muy afiladas, podría cortarse fácilmente los dedos.
- No introduzca nunca los dedos ni ningún otro objeto en el recipiente de la picadora mientras el aparato esté funcionando.
- Si la unidad de cuchillas se bloquea, desenchufe el aparato antes de retirar los ingredientes que están bloqueándolas.

### **Precaución**

- Antes de encender el aparato, asegúrese siempre de que la tapa esté bien puesta en el recipiente de la picadora.
- Si los alimentos se pegan a la pared del recipiente de la picadora, apague el aparato y desenchúfelo. A continuación, utilice una espátula para separar los alimentos de la pared.
- No utilice nunca la picadora durante más de 30 segundos sin interrupción.
- Deje siempre que el aparato se enfríe a temperatura ambiente después de procesar cada lote.

---

## **Picadora metálica**

### **Advertencia**

- Asegúrese de que la unidad de cuchillas esté bien fijada a la picadora metálica antes de montar la picadora metálica en la unidad motora.

- No utilice nunca la picadora metálica para picar ingredientes muy duros como nuez moscada, caramelo o cubitos de hielo.
- No toque los bordes afilados de la unidad de cuchillas de la picadora metálica cuando la limpie. Al estar muy afiladas, podría cortarse fácilmente los dedos.

### Precaución

- No utilice nunca la picadora metálica durante más de 30 segundos sin interrupción.
- Deje siempre que el aparato se enfríe a temperatura ambiente después de procesar cada lote.
- La picadora metálica no es adecuada para picar carne cruda. En su lugar, utilice la picadora (si se suministra).

## Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos (EMF). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

## Reciclaje

Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).



Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

## Bloqueo de seguridad incorporado

Esta característica garantiza que el aparato solo se pueda encender si ha encajado correctamente la jarra de la batidora en la unidad motora. Si la jarra de la batidora, la picadora metálica o el recipiente y la tapa de la picadora se colocan correctamente, el bloqueo de seguridad incorporado se desactivará.

---

## Protección contra el calentamiento excesivo

El aparato está equipado con protección contra el sobrecalentamiento. Si el aparato se sobrecalienta, se apaga de forma automática, lo que puede ocurrir durante tareas de procesamiento intensas o si no se utiliza el aparato de acuerdo con las instrucciones del manual de usuario. Si ocurre esto, en primer lugar apague el aparato, desenchúfelo y deje que se enfríe hasta llegar a la temperatura ambiente. Después, compruebe que la cantidad de ingredientes que está procesando no supera la cantidad mencionada en el manual de usuario y asegúrese de que no haya nada bloqueando la unidad de cuchillas. A continuación, enchúfelo de nuevo a la toma de corriente y vuelva a encenderlo.

## 2 Descripción general (fig. 1)

---

### Unidad principal

- ① Unidad motora con rueda de control
- ② Posición Pulse
- ③ Posiciones de velocidad
- ④ Rueda de control

---

### Picadora

- ⑤ Tapa de la picadora
- ⑥ Unidad de cuchillas para picadora
- ⑦ Recipiente de la picadora
- ⑧ Unidad de acoplamiento

---

### Picadora metálica

- ⑨ Cubierta de la picadora metálica
- ⑩ Picadora metálica con unidad de cuchillas

---

### Jarra de cristal de la batidora (modelos HR3555 y HR3556)

- ⑪ Vaso medidor
- ⑫ Abertura de la tapa
- ⑬ Tapa de la jarra de la batidora
- ⑭ Indicación de nivel
- ⑮ Jarra de batidora
- ⑯ Anillo de sellado
- ⑰ Unidad de cuchillas

---

### Jarra de plástico de la batidora (HR3553)

- ⑱ Tapa pequeña
- ⑲ Abertura de la tapa
- ⑳ Tapa de la jarra de la batidora
- ㉑ Indicación de nivel
- ㉒ Jarra de batidora
- ㉓ Anillo de sellado
- ㉔ Unidad de cuchillas

---

### Vaso portátil (HR3551/HR3553/HR3554/HR3556)

- ㉕ Tapa del vaso portátil
- ㉖ Junta de la tapa
- ㉗ Indicación de nivel
- ㉘ Vaso portátil
- ㉙ Junta de sellado de la unidad de cuchillas
- ㉚ Unidad de cuchillas del vaso portátil
- ㉛ Arandela

## 3 Antes del primer uso

Lave bien las piezas que vayan a estar en contacto con los alimentos antes de usar el aparato por primera vez (consulte el capítulo "Limpieza").



### Nota

- No supere los valores máximos para las cantidades y los tiempos de procesamiento que se indican en Fig. 6.
- No utilice el aparato durante más de 60 segundos seguidos cuando procese cantidades grandes y deje que se enfríe a temperatura ambiente antes de volver a utilizarlo.
- No intente procesar recetas con ingredientes muy espesos como masa de pan o puré de patatas.

## 4 Uso de la batidora

### Uso de la jarra de la batidora (fig. 2)

La batidora está diseñada para:

- Batir líquidos, por ejemplo: productos lácteos, salsas, zumos de fruta, sopas, mezclar bebidas, batidos.
- Mezclar ingredientes blandos, por ejemplo, masa para tortitas o mayonesa.
- Hacer puré de ingredientes cocidos, por ejemplo: comida para bebés.



### Nota

- No exceda el nivel máximo indicado en la jarra de la batidora (1,5 litros) para evitar que se derrame el contenido.



### Consejo

- Si desea procesar los ingredientes durante muy poco tiempo, gire la rueda de control a la posición Pulse (**PULSE**) varias veces.
- No utilice nunca la posición Pulse durante más de unos pocos segundos seguidos.
- Para picar, por ejemplo, picar perejil, ajo, cebolla, etc., utilice el accesorio de picador (CP6671) para obtener los mejores resultados.
- Para moler en seco o húmedo, por ejemplo, café molido, chile en polvo, etc., utilice el accesorio de picadora metálica (CP6670) para obtener los mejores resultados.
- Si desea adquirir un accesorio adicional, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Philips de su país.

### Uso del vaso portátil (fig. 3)

Prepare batidos o smoothies directamente con el vaso portátil. Retire las cuchillas y coloque la tapa del vaso portátil. A continuación, podrá llevarse a cualquier lado el vaso y disfrutar.



### Nota

- No exceda el nivel máximo indicado en el vaso para evitar que se derrame el contenido.
- Nunca llene el vaso con refrescos para evitar que se derrame.

---

## Uso de la picadora (fig. 4)

Puede utilizar la picadora para picar ingredientes como cebollas, carne, hierbas, verduras, fruta, chocolate, queso curado, papillas y frutos secos.



### Nota

- No utilice la picadora para mezclar líquidos. Utilice la batidora para este fin.
- No exceda el nivel máximo indicado en la picadora.
- Nunca llene la picadora con ingredientes calientes.

---

## Uso de la picadora metálica (fig. 5)

Puede utilizar la picadora metálica para picar ingredientes como cebollas, carne, hierbas, verduras, fruta, chocolate, queso curado, papillas y frutos secos.



### Nota

- La picadora metálica no es adecuada para picar ingredientes muy duros tales como nuez moscada y cubitos de hielo.
- No utilice la picadora metálica para procesar líquidos como zumos de fruta.
- No procese una cantidad de ingredientes que supere la altura de la picadora metálica.
- Nunca llene la picadora metálica con ingredientes calientes.

## 5 Limpieza

Para una limpieza sencilla de la jarra de la batidora, siga los pasos: 1 2 3 4 en la fig. 7.



### Nota

- Nota: asegúrese de girar el botón de control a la posición Pulse (PULSE) varias veces.



## 6 Receta de comida para bebés

Ingredientes	Cantidad	Velocidad	Tiempo
Agua	400 ml	MAX	40 segundos
Patatas cocidas	700 g		
Zanahorias cocidas	200 g		



### Nota

- Deje siempre que el aparato se enfríe a temperatura ambiente después de procesar cada lote.

## 7 Garantía y servicio

Si necesita ayuda, información o si tiene algún problema, visite la página web de Philips en [www.philips.com](http://www.philips.com) o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía). Si no hay servicio de atención al cliente en su país, diríjase al distribuidor Philips local.

# 1 Important

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante :

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

## Danger

- Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas. Nettoyez le bloc moteur uniquement avec un chiffon humide.

## Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon

d'alimentation ou d'autres pièces sont endommagés.

- N'utilisez jamais le blender pour mettre en marche ou arrêter l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient pris connaissance des dangers encourus.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne touchez pas les lames, surtout lorsque l'appareil est branché. Les lames sont en effet très coupantes.
- Veillez à verser du liquide chaud avec précaution dans le robot ménager ou dans le blender, car une production soudaine de vapeur peut éjecter ce liquide hors de l'appareil.
- L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

### Attention

- Si l'appareil doit être laissé sans surveillance, éteignez-le et débranchez-le systématiquement. De même, éteignez et débranchez l'appareil avant tout montage, démontage et manipulation des pièces mobiles pendant l'utilisation ou le nettoyage.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre

fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.

- Ne dépassez jamais le niveau maximal indiqué sur le blender.
- Ne dépassez pas les quantités et les temps de préparation maximaux indiqués dans les tableaux.
- Vous ne pourrez mettre l'appareil en marche que si le bol mélangeur est installé correctement sur le bloc moteur.
- Afin d'éviter tout accident dû à une réinitialisation inopinée du dispositif antisurchauffe, cet appareil ne doit pas être alimenté par un appareil de connexion externe (par exemple, un minuteur) ou ne doit pas être connecté à un circuit régulièrement coupé par le fournisseur d'électricité.

---

## Blender

### Avertissement

- Ne mettez jamais vos doigts ou tout autre objet dans le blender lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.
- Assurez-vous que l'ensemble lames est correctement fixé sur le blender avant d'installer celui-ci sur le bloc moteur.
- Ne touchez pas les lames de l'ensemble lames du bol mélangeur lorsque vous le manipulez ou le nettoyez, au risque de vous blesser.
- Si l'ensemble lames se bloque, débranchez toujours l'appareil avant de retirer les ingrédients à l'origine du blocage.

### Attention

- Prenez connaissance de la procédure de nettoyage dans le « Mode d'emploi » avant d'utiliser l'appareil.
- Ne remplissez jamais le bol mélangeur avec des ingrédients dont la

température dépasse 60 °C.

- Pour éviter tout risque d'éclaboussure, ne versez jamais plus de 1,5 litre d'ingrédients liquides dans le bol mélangeur, surtout si vous avez l'intention de les mixer à haute vitesse. Réduisez cette quantité à 1,25 litre si vous préparez des ingrédients liquides chauds ou susceptibles de mousser.
- Si des ingrédients s'accumulent sur les parois du bol mélangeur, éteignez l'appareil et débranchez-le. Décollez ensuite les ingrédients des parois à l'aide d'une spatule.
- Assurez-vous que le couvercle est correctement fermé/ fixé sur le bol et que la mesure graduée est correctement insérée dans le couvercle avant de mettre l'appareil en marche.

- Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 2 minutes sans interruption.
  - Laissez toujours l'appareil refroidir après avoir préparé une portion.
  - N'utilisez pas le bol en verre juste après l'avoir sorti du lave-vaisselle ou du réfrigérateur. Laissez-le à température ambiante pendant au moins 5 minutes avant de l'utiliser.
  - Niveau sonore :  
Lc = 86 dB(A)
- Ne mettez jamais vos doigts ou tout autre objet dans le bol du hachoir lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.
  - Si l'ensemble lames se bloque, débranchez toujours l'appareil avant de retirer les ingrédients à l'origine du blocage.

### Attention

- Vérifiez toujours que le couvercle est correctement fixé sur le bol du hachoir avant de mettre l'appareil en marche.
- Si des ingrédients s'accumulent sur les parois du hachoir, éteignez l'appareil et débranchez-le. Décollez ensuite les ingrédients des parois à l'aide d'une spatule.
- N'utilisez jamais le hachoir pendant plus de 30 secondes sans interruption.
- Laissez toujours l'appareil refroidir après avoir préparé une portion.

---

## Hachoir

### Avertissement

- Assurez-vous que l'unité d'assemblage est correctement fixée sur le bol du hachoir avant d'installer celui-ci sur le bloc moteur.
- Ne touchez pas les lames de l'ensemble lames du hachoir lorsque vous le manipulez ou le nettoyez, au risque de vous blesser.



---

## Hachoir métallique

### Avertissement

- Assurez-vous que l'ensemble lames est correctement fixé sur le hachoir métallique avant d'installer celui-ci sur le bloc moteur.
- N'utilisez jamais le hachoir métallique pour moulinier des ingrédients très durs tels que la muscade, le sucre candi et les glaçons.
- Ne touchez pas les lames de l'ensemble lames du hachoir métallique lors du nettoyage, au risque de vous blesser.

### Attention

- N'utilisez jamais le hachoir métallique pendant plus de 30 secondes sans interruption.
- Laissez toujours l'appareil refroidir après avoir préparé une portion.
- Le hachoir métallique n'est pas approprié pour hacher de la viande crue. Utilisez le hachoir (si fourni) à cet effet.

---

## Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

---

## Recyclage

Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE).



Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

---

## Verrou de sécurité intégré

Grâce à cette fonctionnalité, l'appareil se met en marche uniquement lorsque le blender est correctement assemblé sur le bloc moteur. Si le bol mélangeur, le hachoir métallique ou le bol du hachoir est correctement installé, le verrou de sécurité intégré se désactive automatiquement.

## Protection contre les surchauffes

L'appareil est équipé d'une protection antisurchauffe. Si l'appareil surchauffe, il s'éteint automatiquement (par exemple lors d'une préparation particulièrement difficile ou lorsque les instructions d'utilisation du mode d'emploi ne sont pas respectées). Si le moteur se bloque, commencez par éteindre et débrancher l'appareil, puis laissez-le refroidir à température ambiante. Vérifiez ensuite que la quantité d'ingrédients en cours de préparation ne dépasse pas la quantité maximale indiquée dans le mode d'emploi. Vérifiez également que rien ne bloque l'ensemble lames. Rebranchez ensuite l'appareil sur la prise secteur et rallumez-le.

## 2 Vue d'ensemble (fig. 1)

### Unité principale

- ① Bloc moteur avec bouton de commande
- ② Position Pulse
- ③ Réglages de vitesse
- ④ Bouton de commande

### Hachoir

- ⑤ Couvercle du hachoir
- ⑥ Unité de lame de hachoir
- ⑦ Bol du hachoir
- ⑧ Unité de couplage

### Hachoir métallique

- ⑨ Couvercle du hachoir métallique
- ⑩ Hachoir métallique avec ensemble lames

### Bol mélangeur en verre (HR3555/HR3556)

- ⑪ Tasse graduée
- ⑫ Ouverture à couvercle
- ⑬ Couvercle du bol mélangeur
- ⑭ Indication du niveau
- ⑮ Blender
- ⑯ Anneau d'étanchéité
- ⑰ Lame

### Bol mélangeur en plastique (HR3553)

- ⑱ Petit couvercle
- ⑲ Ouverture à couvercle
- ⑳ Couvercle du bol mélangeur
- ㉑ Indication du niveau
- ㉒ Blender
- ㉓ Anneau d'étanchéité
- ㉔ Lame

### Verre isotherme (HR3551/HR3553/HR3554/HR3556)

- ㉕ Couvercle du verre isotherme
- ㉖ Bague d'étanchéité du couvercle
- ㉗ Indication du niveau
- ㉘ Verre isotherme
- ㉙ Bague d'étanchéité de l'ensemble lames
- ㉚ Ensemble lames du verre isotherme
- ㉛ Col

## 3 Avant la première utilisation

Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement toutes les pièces en contact avec des aliments (voir le chapitre « Nettoyage »).

### Note

- Ne dépassez pas les quantités et les temps de préparation maximaux indiqués dans le tableau de la figure 6.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 60 secondes sans interruption lorsque vous traitez de grosses quantités et laissez-le refroidir à température ambiante avant de continuer.
- N'essayez pas de préparer des recettes très épaisses telles que de la pâte à pain ou de la purée de pommes de terre.

### Note

- Ne remplissez jamais le bol mélangeur au-delà du niveau maximal indiqué (1,5 litre) afin d'éviter tout risque d'éclaboussure.

### Conseil

- Pour mixer des ingrédients très brièvement, réglez le bouton de commande sur la position **PULSE** à plusieurs reprises.
- N'utilisez jamais la fonction Pulse pendant plus de quelques secondes.
- Pour hacher, du persil, de l'ail, des oignons, etc., utilisez l'accessoire hachoir (CP6671) pour un résultat optimal.
- Pour moulinier des ingrédients secs ou humides, par ex. moulinier des grains de café ou obtenir de la poudre de chili, etc., utilisez l'accessoire hachoir métallique (CP6670) pour un résultat optimal.
- Si vous voulez acheter un accessoire supplémentaire, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

## 4 Utilisation de votre blender

### Utilisation du bol mélangeur (fig. 2)

Le blender est destiné à :

- mélanger des ingrédients liquides, tels que des produits laitiers, sauces, jus de fruits, soupes, cocktails et milk-shakes ;
- mixer des préparations à consistance molle, telles que de la pâte à crêpes ou de la mayonnaise ;
- réduire en purée des aliments cuits, pour préparer des repas pour bébés par exemple.

### Utilisation de la gourde (fig. 3)

Préparez un smoothie ou un milk-shake directement avec le verre isotherme. Retirez l'ensemble lames et fixez le couvercle du verre isotherme. Vous pouvez ensuite retirer le verre isotherme et en profiter directement.

### Note

- Ne remplissez jamais la gourde au-delà du niveau maximal indiqué afin d'éviter tout risque d'éclaboussure.
- Ne remplissez jamais la gourde de sodas afin d'éviter tout risque d'éclaboussure.

---

## Utilisation du hachoir (fig. 4)

Vous pouvez utiliser le hachoir pour hacher des oignons, de la viande, des herbes, des légumes, des fruits, du chocolat, des fromages durs, de la nourriture pour bébé, des noix, etc.

### Note

- N'utilisez pas le hachoir pour mixer des liquides. Pour cela, utilisez le blender.
- Ne dépassez jamais le niveau maximum indiqué sur le hachoir.
- Ne remplissez jamais le hachoir avec des ingrédients chauds.

---

## Utilisation du hachoir métallique (fig. 5)

Vous pouvez utiliser le hachoir métallique pour hacher des oignons, de la viande, des herbes, des légumes, des fruits, du chocolat, des fromages durs, de la nourriture pour bébé, des noix, etc.

### Note

- Le hachoir métallique n'est pas adapté au hachage d'ingrédients durs tels que de la muscade ou des glaçons.
- N'utilisez pas le hachoir métallique pour des préparations liquides telles que des jus de fruits.
- Ne mixez pas plus d'ingrédients que la hauteur du hachoir métallique.
- Ne remplissez jamais le hachoir métallique avec des ingrédients chauds.

## 5 Nettoyage

Nettoyage aisé du bol mélangeur : suivez les étapes : 1 2 3 4 de la fig. 7.

### Note

- Réglez le bouton de commande sur la position Pulse (PULSE) à plusieurs reprises.

## 6 Recette pour bébés

Ingrédients	Quantité	Vitesse	Temps
Eau	400 ml	MAX	40 s
Pommes de terre cuites	700 g		
Carottes cuites	200 g		



### Note

- Laissez toujours l'appareil refroidir après avoir préparé une portion.

## 7 Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse [www.philips.com](http://www.philips.com) ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant dans le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs dans votre pays, adressez-vous à votre revendeur Philips.



# 1 Penting

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Baca petunjuk pengguna ini dengan saksama sebelum menggunakan alat, dan simpanlah sebagai referensi untuk masa mendatang.

## Bahaya

- Jangan sekali-kali merendam unit motor di dalam air atau cairan lain apa pun, jangan pula menyiramnya di bawah keran air. Hanya gunakan kain yang lembab untuk membersihkan unit motor alat.

## Peringatan

- Periksa apakah voltase pada alat sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda, sebelum menghubungkan alat.
- Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat layanan resmi Philips, atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.

- Jangan menggunakan alat jika steker, kabel listrik atau komponen lain ada yang rusak.
- Jangan sekali-kali menggunakan tabung blender untuk menghidupkan dan mematikan alat.
- Jangan sekali-kali meninggalkan alat yang sedang bekerja tanpa ditunggu.
- Alat ini tidak boleh digunakan oleh anak-anak. Jauhkan alat dan kabelnya dari jangkauan anak-anak.
- Alat ini dapat digunakan oleh orang dengan keterbatasan fisik, keterbatasan indera, atau kecakapan mental yang kurang atau kurang pengalaman dan pengetahuan apabila mereka diberi pengawasan atau petunjuk mengenai cara penggunaan alat secara aman dan jika mereka mengerti bahayanya.
- Anak-anak dilarang memainkan alat ini.

- Jangan sentuh semua pisau di dalam alat , terutama ketika alat terhubung ke listrik. Semua pisau sangat tajam.
- Hati-hati saat menuangkan cairan panas ke dalam food processor atau blender karena bisa terciprat keluar dari alat akibat panas yang tiba-tiba.
- Alat ini hanya ditujukan untuk keperluan rumah tangga.

### **Perhatian**

- Matikan alat dan selalu cabut stekernya dari stopkontak jika alat ditinggalkan tanpa ditunggu dan sebelum merakit, membongkar, mendekati komponen yang bergerak saat digunakan atau membersihkan.
- Jangan sekali-kali menggunakan aksesoris atau komponen apa pun dari produsen lain atau yang tidak secara khusus direkomendasikan oleh Philips. Jika Anda

menggunakan aksesoris atau komponen tersebut, garansi Anda menjadi batal.

- Jangan melebihi indikator maksimum pada tabung blender.
- Jangan melampaui takaran maksimum dan waktu pengolahan yang ditunjukkan dalam tabel bersangkutan.
- Alat hanya dapat dihidupkan jika tabung blender telah dipasang pada unit motor dengan benar.
- Untuk mencegah bahaya akibat kecerobohan dalam melakukan reset pengaman termal, pasokan listrik alat ini tidak boleh melalui perangkat penghubung eksternal, seperti timer, atau terhubung ke sirkuit yang secara teratur dihidupkan dan dimatikan melalui suatu alat.

---

## Blender

### Peringatan

- Jangan sekali-kali memasukkan jari atau benda lainnya ke dalam tabung blender sewaktu alat sedang bekerja.
- Pastikan unit pisau telah terpasang erat pada tabung blender sebelum memasang tabung blender pada unit motor.
- Jangan menyentuh tepi tajam pada unit pisau blender saat Anda memegang atau membersihkannya. Pisau ini sangat tajam dan dapat dengan mudah melukai jari Anda.
- Jika unit pisau macet, cabut steker dari stopkontak sebelum mengeluarkan bahan makanan yang mengganjal pisau.

### Perhatian

- Baca prosedur pembersihan dari "Petunjuk Penggunaan" sebelum digunakan.
- Jangan sekali-kali mengisi tabung blender

dengan bahan makanan yang lebih panas dari 60 °C.

- Agar tidak tumpah, jangan memasukkan cairan ke dalam tabung blender lebih dari 1,5 liter, terutama saat mengolah pada kecepatan tinggi. Jangan memasukkan lebih dari 1,25 liter ke dalam tabung blender saat mengolah cairan yang panas atau bahan yang menimbulkan busa.
- Jika makanan lengket ke dinding tabung blender, matikan alat dan cabut stekernya. Kemudian gunakan spatula untuk membersihkan makanan dari dinding tabung.
- Pastikan selalu tutup blender dirapatkan/terpasang dengan benar dan gelas ukurnya dimasukkan dengan benar dalam tutupnya sebelum Anda menghidupkan alat.
- Jangan biarkan alat bekerja lebih dari 2 menit untuk setiap kalinya.

- Biarkan alat dingin dulu hingga suhu kamar setelah setiap takaran yang Anda olah.
- Jangan langsung gunakan tabung kaca setelah mengeluarkannya dari mesin cuci piring atau kulkas. Biarkan di suhu ruangan selama minimal 5 menit sebelum digunakan.
- Tingkat kebisingan:  
Lc = 86dB(A)

---

## Perajang

### Peringatan

- Pastikan unit sambungan telah terpasang erat pada mangkuk perajang sebelum memasang perajang pada unit motor.
- Jangan menyentuh tepi tajam pada unit pisau pencacah saat Anda memegang atau membersihkannya. Pisau ini sangat tajam dan dapat dengan mudah melukai jari Anda.
- Jangan sekali-kali memasukkan jari atau benda lainnya ke dalam

mangkuk perajang sewaktu alat sedang bekerja.

- Jika unit pisau macet, cabut steker dari stopkontak sebelum mengeluarkan bahan makanan yang mengganjal pisau.

### Perhatian

- Pastikan selalu tutupnya terpasang dengan benar pada mangkuk perajang sebelum Anda menghidupkan alat.
- Jika makanan lengket di dinding mangkuk pencacah, matikan alat dan cabut stekernya. Kemudian gunakan spatula untuk membersihkan makanan dari dinding tabung.
- Jangan sekali-kali menggunakan perajang selama lebih dari 30 detik tanpa henti.
- Biarkan alat dingin dulu hingga suhu kamar setelah setiap takaran yang Anda olah.

---

## Perajang logam

### Peringatan

- Pastikan unit pisau telah terpasang dengan erat pada tabung perajang logam sebelum memasang perajang logam pada unit motor.
- Jangan sekali-kali menggunakan perajang logam untuk menghaluskan bahan-bahan yang sangat keras seperti biji pala, gula batu, dan es batu.
- Jangan menyentuh tepi pemotong pada perajang logam saat Anda membersihkannya. Pisau ini sangat tajam dan dapat dengan mudah melukai jari Anda.

### Perhatian

- Jangan sekali-kali menggunakan perajang logam selama lebih dari 30 detik tanpa henti.
- Biarkan alat dingin dulu hingga suhu kamar setelah setiap takaran yang Anda olah.

- Perajang logam tidak cocok untuk mencacah daging mentah. Gunakanlah perajang (jika tersedia).

---

## Medan elektromagnet (EMF)

Alat dari Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet (EMF). Jika ditangani dengan benar dan sesuai dengan petunjuk dalam petunjuk pengguna ini, alat tersebut aman digunakan menurut bukti ilmiah yang kini tersedia.

---

## Mendaur ulang

Simbol ini berarti produk ini dilarang dibuang bersama limbah rumah tangga biasa (2012/19/EU).



Patuhi peraturan mengenai pengumpulan produk-produk elektrik dan elektronik di negara Anda. Pembuangan produk secara benar akan membantu mencegah dampak negatif terhadap lingkungan dan kesehatan manusia.

---

## Kunci pengaman bawaan

Fitur ini memastikan bahwa Anda hanya dapat menghidupkan alat jika telah memasang tabung blender pada unit motor dengan benar. Jika tabung blender, perajang logam atau mangkuk perajang dipasang dengan benar, maka kunci pengaman bawaan akan terbuka.

---

## Perlindungan terhadap kepanasan

Alat ini dilengkapi dengan pelindung kelebihan panas. Jika mengalami panas berlebihan, alat akan mati secara otomatis (yang dapat terjadi selama pekerjaan pemrosesan yang berat atau jika alat tidak digunakan sesuai dengan petunjuk dalam petunjuk penggunaan). Jika ini terjadi, pertama-tama matikan alat dan cabut steker dan dinginkan hingga ke suhu kamar. Lalu periksa apakah jumlah bahan yang sedang Anda proses tidak melebihi jumlah yang disebutkan dalam manual pengguna atau jika ada sesuatu yang memblokir unit pisau. Lalu colokkan steker kembali ke stopkontak dan nyalakan alat kembali.

## 2 Tinjauan (Gbr. 1)

---

### Unit utama

- ① Unit motor unit dengan kenop kontrol
- ② Setelan pulsa
- ③ Setelan kecepatan
- ④ Kenop kontrol

---

### Perajang

- ⑤ Tutup perajang
- ⑥ Unit pisau perajang
- ⑦ Mangkuk perajang
- ⑧ Unit sambungan

---

### Perajang logam

- ⑨ Tutup perajang logam
- ⑩ Perajang logam dengan unit pisau

---

### Tabung blender kaca (HR3555/HR3556)

- ⑪ Gelas ukur
- ⑫ Lubang pada tutup
- ⑬ Tutup tabung blender
- ⑭ Indikator ukuran
- ⑮ Tabung blender
- ⑯ Gelang penyegel
- ⑰ Unit pisau

---

### Tabung blender plastik (HR3553)

- ⑱ Tutup kecil
- ⑲ Lubang pada tutup
- ⑳ Tutup tabung blender
- ㉑ Indikator ukuran
- ㉒ Tabung blender
- ㉓ Gelang penyegel
- ㉔ Unit pisau

---

### Gelas (HR3551/HR3553/HR3554/HR3556)

- ㉕ Tutup tabung gelas
- ㉖ Cincin penyegel tutup
- ㉗ Indikator ukuran
- ㉘ Gelas
- ㉙ Gelang penyegel unit pisau
- ㉚ Unit pisau gelas
- ㉛ Penahan

### 3 Sebelum menggunakan pertama kali

Bersihkan dengan saksama bagian-bagian yang bersentuhan dengan makanan sebelum Anda menggunakan alat untuk pertama kali (lihat bab “Membersihkan”).

#### Catatan

- Jangan melebihi takaran maksimum dan waktu pengolahan yang ditunjukkan dalam Gbr 6.
- Jangan mengoperasikan alat lebih dari 60 detik setiap kalinya mengolah beban berat dan biarkan alat mendingin hingga sama dengan suhu ruangan untuk pengoperasian berikutnya.
- Jangan mencoba mengolah resep dengan bahan yang sangat kental seperti adonan kue atau kentang tumbuk.

#### Catatan

- Jangan mengisi tabung blender secara berlebihan melewati indikator ukuran maksimum (1,5 liter) agar isi tidak tumpah.

#### Kiat

- Untuk mengolah bahan sebentar saja, putar kenop kontrol ke setelan pulsa (**PULSE**) beberapa kali.
- Jangan sekali-kali menggunakan setelan pulsa lebih lama dari beberapa detik setiap kalinya.
- Untuk jenis penggunaan mencacah, misalnya mencacah peterseli, bawang putih, bawang bombai, dll., gunakan aksesoris pencacah (CP6671) untuk hasil terbaik.
- Untuk jenis penggunaan menggiling kering/basah, misalnya membuat bubuk kopi, bubuk cabai, dll., gunakan aksesoris perajang logam (CP6670) untuk hasil terbaik.
- Jika ingin membeli aksesoris tambahan, hubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda.

### 4 Menggunakan blender

#### Menggunakan tabung blender (Gbr. 2)

Blender dimaksudkan untuk:

- Memblender bahan cair seperti susu, saus, jus buah, sup, minuman campuran, minuman kocok.
- Mencampur bahan makanan lembut seperti adonan kue penekuk atau mayones.
- Menghaluskan bahan makanan masak, misalnya untuk membuat makanan bayi.

#### Menggunakan tabung gelas (Gbr. 3)

Membuat smoothie atau minuman kocok langsung dengan gelas. Lepaskan unit pisau dan pasang tutup gelas. Lalu Anda dapat melepaskan gelas dan langsung menikmati.

#### Catatan

- Jangan mengisi tabung gelas secara berlebihan melewati indikator ukuran maksimum agar isi tidak tumpah.
- Jangan sekali-kali mengisi tabung gelas dengan minuman ringan agar isi tidak tumpah.

---

## Menggunakan perajang (Gbr. 4)

Anda dapat menggunakan perajang ini untuk merajang bahan makanan seperti bawang bombai, daging, bumbu, sayuran, buah, cokelat, keju keras, makanan bayi dan biji-bijian.



### Catatan

- Jangan menggunakan perajang untuk mencampur cairan. Gunakan blender untuk tujuan ini.
- Jangan melebihi batas maksimum yang tertera pada perajang.
- Jangan pernah mengisi perajang dengan bahan panas.

---

## Menggunakan perajang logam (Gbr. 5)

Anda dapat menggunakan perajang logam untuk merajang bahan makanan seperti bawang bombai, daging, bumbu, sayuran, buah, cokelat, keju keras, makanan bayi, dan biji-bijian.



### Catatan

- Perajang logam tidak cocok untuk merajang bahan makanan yang sangat keras seperti biji pala dan es batu.
- Jangan menggunakan perajang logam untuk mengolah cairan seperti jus buah.
- Jangan mengolah bahan lebih dari ketinggian perajang logam.
- Jangan pernah mengisi perajang logam dengan bahan panas.



## 5 Membersihkan

Tabung blender sangat mudah dibersihkan: Ikuti langkah: 1 2 3 4 di Gbr. 7.



### Catatan

- Pastikan untuk memutar kenop kontrol ke setelan pulse (PULSE) beberapa kali.

## 6 Resep Makanan Bayi

Bahan-bahan	Jumlah	Kecepatan	Waktu
Air	400 ml	MAKS	40 dtk
Kentang matang	700 g		
Wortel matang	200 g		



### Catatan

- Biarkan alat dingin dulu hingga suhu kamar setelah setiap takaran yang Anda olah.

## 7 Garansi & servis

Jika Anda memerlukan servis atau informasi atau mengalami masalah, harap kunjungi situs web Philips di [www.philips.com](http://www.philips.com) atau hubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda (Anda dapat menemukan nomor telepon pada pamflet garansi internasional). Jika di negara Anda tidak terdapat Pusat Layanan Pelanggan, kunjungi dealer Philips setempat.

# 1 중요 사항

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다!  
필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)에서 제품을 등록하십시오.

본 제품을 사용하기 전에 이 사용자 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

## 위험

- 절대 본체를 물 또는 다른 액체에 담그거나 행구지 마십시오. 본체는 젖은 천으로만 닦으십시오.

## 경고

- 제품을 전원에 연결하기 전에 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.
- 플러그, 전원 코드 또는 기타 부품이 손상된 경우에는 제품을 사용하지 마십시오.
- 블렌더 용기를 이용하여 제품의 전원을 켜거나 끄지 마십시오.
- 사람이 없는 상태에서 블렌더를 작동시켜 놓지 마십시오.
- 이 제품은 어린이가 사용해서는 안 됩니다. 제품과 전원 코드는

어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

- 신체적, 감각적 또는 정신적인 능력이 부족하거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 사람이 이 제품을 사용하려면 제품 사용과 관련하여 안전하게 사용할 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받아야 합니다.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 하십시오.
- 특히 제품이 전원에 연결되어 있을 때는 칼날을 만지지 마십시오. 칼날이 매우 날카롭습니다.
- 뜨거운 액체를 푸드프로세서 또는 블렌더에 넣는 경우 갑작스러운 열기로 인해 제품 밖으로 넘칠 수 있으니 주의하십시오.
- 본 제품은 가정용입니다.

## 주의

- 제품을 사용하지 않을 때, 제품을 조립, 분해 또는 세척하거나 작동 중인 부품을 만지기 전에는 전원을 끄고 전원 코드를 뽑으십시오.

- 다른 제조업체에서 만들었거나 필립스에서 권장하지 않은 액세서리 또는 부품은 절대 사용하지 마십시오. 이러한 액세서리나 부품을 사용했을 경우에는 품질 보증이 무효화됩니다.
- 블렌더 용기의 최대 표시선을 초과하지 마십시오.
- 해당 표에 표시된 최대량 및 작동 시간을 초과하지 마십시오.
- 블렌더 용기가 본체에 올바르게 장착된 경우에만 제품이 작동합니다.
- 열 차단 장치가 의도치 않게 재설정되어 위험한 상황이 발생하는 것을 막기 위해, 타이머와 같은 외부 전원 장치를 통해 제품에 전력을 공급하거나 설비 시설에 의해 정기적으로 전원이 꺼졌다 켜지는 회로에 제품을 연결하지 마십시오.

## 블렌더

### 경고

- 제품이 작동 중일 때는 블렌더 용기 내부에 손가락이나 다른 물건을 절대 넣지 마십시오.

- 블렌더 용기를 본체에 조립하기 전에 칼날이 블렌더 용기에 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오.
- 블렌더 칼날을 다루거나 세척할 경우, 날카로운 부분을 만지지 않도록 주의하십시오. 매우 날카롭기 때문에 손을 다칠 위험이 있습니다.
- 칼날부에 음식물이 끼어 움직이지 않으면 먼저 전원 코드를 뽑은 다음, 칼날의 움직임을 방해하는 음식물을 제거하십시오.

### 주의

- 사용 전 “사용 설명서” 의 세척 절차를 읽으십시오.
- 블렌더 용기에 60 °C 이상 되는 재료를 절대 넣지 마십시오.
- 특히 고속으로 작동할 경우, 내용물이 흘러 나오지 않도록 블렌더 용기에 액체를 1.5 리터 이상 넣지 마십시오. 뜨거운 액체 또는 거품을 내는 재료인 경우에는 블렌더 용기에 1.25리터 이상 넣지 마십시오.
- 음식이 블렌더 용기의 벽면에 붙으면 제품의 전원을 끄고 전원 코드를 뽑으십시오. 그런 다음 주걱을 사용하여 벽면에 붙은 음식을 떼어내십시오.

- 제품의 전원을 켜기 전에 용기의 뚜껑이 제대로 닫혀서 조립되어 있고 계량컵이 올바르게 삽입되었는지 항상 확인하십시오.
- 한 번에 2분 이상 제품을 작동하지 마십시오.
- 여러번 작동할 경우 매 사용 후에는 제품을 실내 온도와 비슷해질 때까지 식혀 주십시오.
- 식기세척기 또는 냉장고에서 꺼낸 유리 용기를 바로 사용하지 마십시오. 사용하기 전, 상온에서 최소 5분 정도 식혀 주십시오.
- 소음 수준: Lc = 86dB(A)

---

## 다지기

### 경고

- 다지기를 본체에 조립하기 전에 결합부가 다지기 용기에 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오.
- 다지기 칼날부를 다루거나 세척할 경우, 날카로운 부분을 만지지 않도록 주의하십시오. 매우 날카롭기 때문에 손을 다칠 위험이 있습니다.
- 제품이 작동 중일 때는 절대로 다지기 용기 내부에 손이나 다른 물건을 넣지 마십시오.

- 칼날부에 음식물이 끼어 움직이지 않으면 먼저 전원 코드를 뽑은 다음, 칼날의 움직임을 방해하는 음식물을 제거하십시오.

### 주의

- 제품을 켜기 전에 항상 다지기 용기 뚜껑이 제대로 잠겼는지 확인하십시오.
- 음식이 다지기 용기의 벽면에 붙으면 제품의 전원을 끄고 전원 코드를 뽑으십시오. 그런 다음 주걱을 사용하여 벽면에 붙은 음식을 떼어내십시오.
- 연속해서 30초 이상 작동시키지 마십시오.
- 여러번 작동할 경우 매 사용 후에는 제품을 실내 온도와 비슷해질 때까지 식혀 주십시오.

---

## 금속 다지기

### 경고

- 금속 다지기를 본체에 조립하기 전에 칼날부가 금속 다지기에 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오.
- 넛맥, 중국산 암염 또는 얼음 조각과 같이 매우 단단한 재료를 절대 금속 다지기로 갈지 마십시오.

- 금속 다지기의 칼날부를 세척할 경우, 날카로운 부분을 만지지 않도록 주의하십시오. 매우 날카롭기 때문에 손을 다칠 위험이 있습니다.

### 주의

- 금속 다지기를 연속해서 30초 이상 작동시키지 마십시오.
- 여러번 작동할 경우 매 사용 후에는 제품을 실내 온도와 비슷해질 때까지 식혀 주십시오.
- 금속 다지기는 날고기를 잘게 썰는데 적합하지 않습니다. 대신 다지기를 사용하십시오(제공된 경우).

## EMF(전자기장)

이 필립스 제품은 EMF(전자기장) 노출과 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

## 재활용

이 기호는 이 제품을 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리면 안된다는 것을 의미합니다(2012/19/EU).



해당 국가의 전기/전자 제품 분리 수거 규칙에 따라 버리십시오. 올바른 제품 폐기를 통해 환경 및 인류의 건강을 유해한 영향으로부터 보호할 수 있습니다.

## 내장된 안전 잠금 기능

이 기능은 블렌더 용기가 본체에 올바르게 장착한 경우에만 작동합니다. 블렌더 용기, 금속 분쇄기 또는 다지기 용기가 올바르게 조립된 경우에만 내장된 안전 잠금 장치가 해제됩니다.

## 과열 방지

이 제품에는 과열 방지 기능이 탑재되어 있습니다. 제품이 과열된 경우 자동으로 전원이 꺼집니다. 많은 양의 재료를 넣을 경우 또는 사용 설명서에 나온 지침대로 사용하지 않는 경우에도 전원이 꺼질 수 있습니다. 이런 경우에는 먼저 제품의 전원을 끄고 코드를 뽑은 후 실온과 비슷해질 때까지 제품의 열기를 식히십시오. 그런 다음, 조리 중인 재료가 사용자 설명서에 표시된 양을 초과하지 않았는지 또는 칼날부에 재료가 끼어 있지 않은지 확인하십시오. 그런 다음 전원 콘센트에 전원 플러그를 다시 꽂고 제품의 전원을 켜십시오.

## 2 개요(그림 1)

### 본체

- ① 속도 조절기가 있는 본체
- ② 순간작동 설정
- ③ 속도 설정
- ④ 속도 조절기

### 다지기

- ⑤ 다지기 뚜껑
- ⑥ 다지기 칼날부
- ⑦ 다지기 용기
- ⑧ 결합부

---

## 금속 다지기

- ⑨ 금속 다지기 덮개
- ⑩ 칼날부가 장착된 메탈 다지기

---

## 유리 블렌더 용기 (HR 3555/HR 3556)

- ⑪ 계량 컵
- ⑫ 덮개 구멍
- ⑬ 블렌더 용기 뚜껑
- ⑭ 용량 표시
- ⑮ 블렌더 용기
- ⑯ 봉합 링
- ⑰ 칼날부

---

## 플라스틱 블렌더 용기 (HR 3553)

- ⑱ 작은 뚜껑
- ⑲ 덮개 구멍
- ⑳ 블렌더 용기 뚜껑
- ㉑ 용량 표시
- ㉒ 블렌더 용기
- ㉓ 봉합 링
- ㉔ 칼날부

---

## 텀블러(HR3551/HR3553/ HR3554/HR3556)

- ㉕ 텀블러 뚜껑
- ㉖ 뚜껑 봉합 링
- ㉗ 용량 표시
- ㉘ 텀블러
- ㉙ 칼날부 봉합 링
- ㉚ 텀블러 칼날부
- ㉛ 연결부

## 3 처음 사용하기 전에

제품을 처음 사용하기 전에 음식과 닿는 부품은 깨끗이 세척하십시오("청소"란 참조).

### ☰ 참고

- 그림 6에 표시된 최대 용량 및 작동 시간을 초과하지 마십시오.
- 많은 양의 재료를 넣은 경우 과부하가 발생하지 않도록 한 번에 60초 이상 작동하지 말고 실내 온도만큼 충분히 식힌 후 다시 사용하십시오.
- 빵 반죽이나 으갠 감자와 같이 재료가 매우 뻑뻑한 요리에는 사용하지 마십시오.

## 4 블렌더 사용

---

### 블렌더 용기 사용 방법 (그림 2)

블렌더의 용도:

- 유제품, 소스, 과일 주스, 수프, 혼합 음료 및 셰이크와 같은 액체의 블렌딩
- 팬케익 반죽 또는 마요네즈와 같은 부드러운 재료의 혼합
- 이유식과 같이 요리된 재료로 푸레 만들기

### ☰ 참고

- 넘칠 수 있으니 블렌더 용기의 최대 수량 표시선 (1.5리터)을 초과하여 재료를 넣지 마십시오.

## ❁ 도움말

- 재료를 짧은 시간에 섞으려면 속도 조절기를 순간작동(PULSE) 설정으로 여러 번 돌리십시오.
- 한 번에 수 초 이상 순간작동 설정을 사용하지 마십시오.
- 파슬리, 마늘, 양파 등을 다지는 경우에는 최상의 결과를 위해 다지기 액세서리(CP6671)를 사용하는 것이 좋습니다.
- 커피 원두, 고춧가루 등 습식/건식 분쇄의 경우에는 최상의 결과를 위해 금속 다지기 액세서리(CP6670)를 사용하는 것이 좋습니다.
- 액세서리를 추가로 구입하려면 해당 지역의 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

## 텀블러 용기 사용 방법 (그림 3)

스무디 또는 셰이크를 텀블러에 바로 담을 수 있습니다. 칼날부를 분리하고 텀블러 뚜껑을 부착합니다. 그런 다음 텀블러를 가지고 가서 바로 즐길 수 있습니다.

### ☰ 참고

- 넘칠 수 있으니 텀블러 용기의 최대 수량 표시선을 초과하여 재료를 넣지 마십시오.
- 새는 것을 방지하기 위해 텀블러 용기에는 탄산 음료를 담지 마십시오.

## 다지기 사용(그림 4)

다지기를 사용하면 양파, 고기, 허브, 야채, 과일, 초콜릿, 단단한 치즈, 이유식 및 견과류와 같은 재료를 다질 수 있습니다.

### ☰ 참고

- 액체를 섞는 용도로 다지기를 사용하지 마십시오. 액체를 섞을 때는 블렌더를 사용하십시오.
- 다지기의 최대 수량 표시선을 초과하지 마십시오.
- 뜨거운 재료는 다지기에 넣지 마십시오.

## 금속 다지기 사용(그림. 5)

금속 다지기를 사용하면 양파, 고기, 허브, 야채, 과일, 초콜릿, 단단한 치즈, 이유식 및 견과류와 같은 재료를 다질 수 있습니다.

### ☰ 참고

- 넛맥, 얼음과 같이 매우 딱딱한 재료는 이 금속 다지기에 적합하지 않습니다.
- 과일 주스와 같은 액체를 만들 때는 금속 다지기를 사용하지 마십시오.
- 금속 다지기 높이보다 더 많은 재료를 넣고 작동하지 마십시오.
- 뜨거운 재료는 금속 다지기에 넣지 마십시오.

## 5 세척

그림 7의 블렌더 용기 간편 세척: 1, 2, 3, 4 단계를 따르십시오.

### ☰ 참고

- 순간 작동(PULSE) 설정으로 속도 조절기를 몇 번 돌리십시오.

## 6 이유식 레시피

재료	용량	속도	시간
물	400ml	최대	40초
익힌 감자	700g		
익힌 당근	200g		

### 참고

- 여러번 작동할 경우 매 사용 후에는 제품을 실내 온도와 비슷해질 때까지 식혀 주십시오.

## 7 품질 보증 및 서비스

서비스 또는 정보가 필요하거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지 [www.philips.co.kr](http://www.philips.co.kr)을 방문하거나 해당 지역의 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. 해당 지역에 서비스 센터가 없는 경우 필립스 대리점에 문의하십시오.



# 1 Penting

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftar produk anda di [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas, dan simpan manual pengguna untuk rujukan masa depan.

## Bahaya

- Jangan sekali-kali tenggelamkan unit motor ke dalam air atau apa-apa cecair lain, atau membilaskannya di bawah paip. Hanya gunakan kain lembab untuk membersihkan unit motor.

## Amaran

- Pastikan bahawa voltan yang dinyatakan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur tempatan anda.
- Jika kord sesalur rosak, kord mestilah digantikan oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips ataupun pihak lain seumpamanya yang layak untuk mengelakkan bahaya.

- Jangan gunakan perkakas jika palam, kord sesalur atau bahagian lain telah rosak.
- Jangan sekali-kali gunakan balang pengisar untuk menghidupkan atau mematikan perkakas.
- Jangan biarkan perkakas digunakan tanpa pengawasan.
- Perkakas ini tidak seharusnya digunakan oleh kanak-kanak. Jauhkan perkakas dan kordnya dari capaian kanak-kanak.
- Perkakas boleh digunakan oleh orang yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan dan arahan berkenaan penggunaan perkakas secara selamat dan jika mereka memahami bahaya yang mungkin berlaku.

- Kanak-kanak tidak sepatutnya bermain dengan perkakas ini.
- Jangan sentuh bilah terutama apabila plag perkakas dipasang. Bilah adalah sangat tajam.
- Berhati-hati jika cecair panas dituang ke dalam pemproses makanan atau pengisar kerana cecair boleh terpancut keluar daripada perkakas disebabkan pengewapan yang mengejut.
- Perkakas ini dimaksudkan untuk digunakan di dalam rumah sahaja.

### **Awas**

- Matikan perkakas dan tanggalkan daripada bekalan kuasa setiap kali perkakas dibiarkan tanpa pengawasan dan sebelum memasang, membuka, mendekati bahagian yang sedang bergerak atau membersihkan perkakas.
- Jangan sekali-kali gunakan aksesori atau bahagian daripada

pengilang lain atau yang tidak disyorkan secara khusus oleh Philips. Jika anda menggunakan aksesori atau bahagian yang sedemikian, jaminan anda menjadi tidak sah.

- Jangan melebihi paras maksimum yang ditunjukkan pada balang pengisar.
- Jangan melebihi kuantiti maksimum dan masa pemprosesan yang dinyatakan dalam jadual yang relevan.
- Perkakas hanya boleh dihidupkan jika balang pengisar dipasangkan pada unit motor dengan betul.
- Agar dapat mengelak bahaya yang disebabkan penetapan semula tidak sengaja pematian terma, perkakas ini tidak boleh dibekalkan melalui peranti suis luar, seperti pemasa atau disambungkan ke litar yang selalu dihidupkan dan dimatikan oleh utiliti.

---

## Pengisar

### Amaran

- Jangan sekali-kali masukkan jari anda atau objek lain ke dalam balang semasa perkakas sedang berjalan.
- Pastikan mata pisau dipasang dengan kejam pada balang pengisar sebelum anda memasang balang pengisar pada unit motor.
- Jangan sentuh mata unit pisau pengisar apabila anda mengendalikannya atau membersihkannya. Mata unit pisau sangat tajam dan jari anda dengan mudah boleh terluka.
- Jika unit pisau tersekat, cabut plag perkakas sebelum anda mengeluarkan bahan-bahan yang menyekat pisau.

### Awas

- Baca prosedur pembersihan dalam “Manual Pengguna” sebelum penggunaan.

- Jangan sekali-kali mengisi balang pengisar dengan bahan yang lebih panas daripada 60 °C.
- Untuk mengelakkan tumpahan, jangan masukkan lebih daripada 1.5 liter cecair ke dalam balang pengisar, terutamanya apabila anda memproses pada kelajuan tinggi. Jangan masukkan melebihi 1.25 liter cecair ke dalam balang pengisar ketika anda memproses cecair panas atau bahan yang mudah berbuih.
- Jika makanan melekat pada dinding balang pengisar, matikan perkakas dan cabut keluar plagnya. Kemudian gunakan spatula untuk mengeluarkan makanan dari dindingnya.
- Sentiasa pastikan tutup ditutup/dipasang dengan betul pada balang dan cawan penyukat dimasukkan dengan betul ke dalam tutup sebelum anda menghidupkan perkakas.

- Jangan biarkan perkakas berjalan selama lebih daripada 2 minit pada satu masa.
- Sentiasa biarkan perkakas menyejuk ke suhu bilik selepas anda memproses setiap kelompok.
- Jangan gunakan balang kaca selepas dikeluarkan daripada mesin basuh pinggan mangkuk atau peti sejuk. Biarkan balang mencapai suhu bilik selama sekurang-kurangnya 5 minit sebelum digunakan.
- Tahap hingar:  
Lc = 86dB(A)

---

## Pencincang

### Amaran

- Pastikan unit gandingan dipasang dengan ketat pada mangkuk pencincang sebelum anda memasang pencincang pada unit motor.
- Jangan sentuh mata unit pisau pencincang semasa anda mengendalikannya atau membersihkannya. Mata unit pisau sangat tajam dan jari anda dengan mudah boleh terluka.
- Jangan sekali-kali masukkan jari anda atau objek lain ke dalam mangkuk pencincang semasa perkakas sedang berjalan.
- Jika unit pisau tersekat, cabut plag perkakas sebelum anda mengeluarkan bahan-bahan yang menyekat pisau.

### Awas

- Sentiasa pastikan tudung dipasang dengan betul pada mangkuk pencincang sebelum anda menghidupkan perkakas.
- Jika makanan melekat pada dinding mangkuk pencincang, matikan perkakas dan cabut plagnya. Kemudian gunakan spatula untuk mengeluarkan makanan dari dindingnya.

- Jangan gunakan pencincang lebih daripada 30 saat tanpa gangguan.
- Sentiasa biarkan perkakas menyejuk ke suhu bilik selepas anda memproses setiap kelompok.

---

## Pencincang logam

### Amaran

- Pastikan mata pisau dipasang dengan ketat pada pencincang logam sebelum anda memasang pencincang logam pada unit motor.
- Jangan sekali-kali menggunakan pencincang logam untuk mengisar bahan-bahan yang sangat keras seperti buah pala, gula batu China dan ketulan ais.
- Jangan sentuh mata unit pisau pencincang logam semasa anda membersihkannya. Mata unit pisau sangat tajam dan jari anda dengan mudah boleh terluka.

### Awas

- Jangan sesekali gunakan pencincang logam lebih daripada 30 saat secara berterusan.
- Sentiasa biarkan perkakas menyejuk ke suhu bilik selepas anda memproses setiap kelompok.
- Pencincang logam tidak sesuai untuk mencincang daging mentah. Sebaliknya, gunakan pencincang (jika disediakan).

---

## Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet (EMF). Jika dikendalikan dengan betul dan menurut arahan dalam manual pengguna ini, perkakas ini selamat untuk digunakan berdasarkan bukti saintifik yang ada buat masa ini.

---

## Kitar semula

Simbol ini bermaksud bahawa produk ini tidak harus dibuang dengan sampah rumah biasa (2012/19/EU).



Ikut peraturan negara anda untuk pengumpulan berasingan produk elektrik dan elektronik. Cara membuang yang betul akan membantu mencegah akibat negatif terhadap alam sekitar dan kesihatan manusia.

---

## Kunci keselamatan binaan dalam

Ciri ini memastikan bahawa anda hanya boleh menghidupkan perkakas ini jika balang pengisar telah dipasangkan pada unit motor dengan betul. Jika balang pengisar, pencincang logam atau mangkuk pencincang dipasang dengan betul, kunci keselamatan terbina dalam akan dibuka.

---

## Pelindung lampau panas

Perkakas dilengkapi pelindung lampau panas. Jika perkakas menjadi terlampau panas, perkakas akan dimatikan secara automatik (yang mungkin berlaku sewaktu pemprosesan yang berat atau jika perkakas tidak digunakan mengikut arahan dalam manual pengguna). Jika ini berlaku, matikan dahulu perkakas dan cabut plag dan biarkannya menyejuk hingga suhu bilik. Kemudian periksa jika kuantiti bahan yang anda proses tidak melebihi kuantiti yang dinyatakan dalam manual pengguna atau jika sesuatu menyekat unit pisau. Kemudian pasang semula palam utama ke dalam salur keluar kuasa dan hidupkan semula perkakas.

## 2 Gambaran keseluruhan (Raj. 1)

---

### Unit utama

- ① Unit motor dengan tombol kawalan
- ② Tetapan denyut
- ③ Tetapan kelajuan
- ④ Tombol kawalan

---

### Pencincang

- ⑤ Tudung pencincang
- ⑥ Unit pisau pencincang
- ⑦ Mangkuk pencincang
- ⑧ Unit gandingan

---

### Pencincang logam

- ⑨ Penutup pencincang logam
- ⑩ Pencincang logam dengan unit pisau

---

### Balang pengisar kaca (HR3555/HR3556)

- ⑪ Cawan penyukat
- ⑫ Lubang pada tudung
- ⑬ Tudung balang pengisar
- ⑭ Penunjuk paras
- ⑮ Balang pengisar
- ⑯ Gegelang kedap
- ⑰ Unit pisau

---

## Balang pengisar plastik (HR3553)

- 18 Tudung kecil
- 19 Lubang pada tudung
- 20 Tudung balang pengisar
- 21 Penunjuk paras
- 22 Balang pengisar
- 23 Gegelang kedap
- 24 Unit pisau

---

## Gelas (HR3551/HR3553/HR3554/HR3556)

- 25 Tudung gelas
- 26 Gegelang kedap tudung
- 27 Penunjuk paras
- 28 Gelas
- 29 Gegelang kedap unit pisau
- 30 Unit pisau gelas
- 31 Kolar

### 3 Sebelum penggunaan pertama

Bersihkan secara menyeluruh bahagian yang bersentuhan dengan makanan sebelum anda menggunakan perkakas buat kali pertama (lihat bab "Membersihkan").

#### Nota

- Jangan melebihi kuantiti maksimum dan masa pemprosesan yang dinyatakan dalam Rajah 6
- Jangan kendalikan perkakas melebihi 60 saat setiap kali anda memproses kandungan yang banyak dan biarkan perkakas menjadi sejuk kepada suhu bilik untuk operasi seterusnya.
- Jangan cuba memproses resipi yang sangat pekat seperti doh roti atau kentang lecek.

### 4 Menggunakan pengisar anda

---

#### Menggunakan balang pengisar (Raj. 2)

Pengisar dimaksudkan untuk:

- Membancuh cecair, cth. hasil tenusu, sos, jus buah, sup, bancuhan minuman, minuman kocak.
- Mencampur bahan-bahan lembut, contohnya adunan lempeng atau mayones.
- Memurikan bahan yang telah dimasak, contohnya, untuk menyediakan makanan bayi.

#### Nota

- Jangan sekali-kali terlebih isi balang pengisar melebihi penunjuk paras maksimum (1.5 liter) untuk mengelakkan tumpahan.

#### Petua

- Untuk memproses bahan untuk masa yang singkat, putar tombol kawalan kepada tetapan denyut (**PULSE**) beberapa kali.
- Jangan gunakan tetapan denyut lebih daripada beberapa saat pada satu-satu masa.
- Untuk mencincang, contohnya, mencincang daun sup, bawang putih, bawang dan lain-lain, gunakan aksesori pencincang (CP6671) untuk mendapatkan hasil terbaik.
- Untuk mengisar bahan basah/kering, contohnya, membuat serbuk kopi, serbuk lada dan lain-lain, gunakan aksesori pencincang logam (CP6670) untuk mendapatkan hasil terbaik.
- Jika anda mahu membeli aksesori tambahan, sila hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda.

---

## Menggunakan balang gelas (Raj. 3)

Buat smoothie anda atau minuman kocak menggunakan gelas. Keluarkan unit pisau dan pasang tudung gelas. Anda boleh membawa gelas anda ke mana-mana dan menikmati minuman anda.



### Nota

- Jangan sekali-kali terlebih isi balang pengisar melebihi penunjuk paras maksimum untuk mengelakkan tumpahan.
- Jangan sekali-kali isi balang gelas dengan minuman ringan untuk mengelakkan tumpahan.

---

## Menggunakan pencincang (Raj. 4)

Anda boleh menggunakan pencincang untuk mencincang bahan seperti bawang, daging, herba, sayur-sayuran, buah-buahan, coklat, keju yang keras, makanan bayi dan kacang.



### Nota

- Jangan gunakan pencincang untuk mencampurkan cecair. Gunakan pengisar untuk tujuan ini.
- Jangan melebihi tahap maksimum yang ditunjukkan pada pencincang.
- Jangan sekali-kali isikan pencincang dengan bahan yang panas.

---

## Menggunakan pencincang logam (Raj. 5)

Anda boleh menggunakan pencincang logam untuk mencincang bahan seperti bawang, daging, herba, sayur-sayuran, buah-buahan, coklat, keju yang keras, makanan bayi dan kacang.



### Nota

- Pencincang logam ini tidak sesuai digunakan untuk mencincang ramuan yang sangat keras seperti buah pala dan kiub ais.
- Jangan gunakan pencincang logam untuk memproses cecair seperti jus buah-buahan.
- Jangan proses bahan melebihi ketinggian pencincang logam.
- Jangan sekali-kali isi pencincang logam dengan bahan yang panas.

## 5 Pembersihan

Bersihkan balang pengisar dengan mudah: Ikut langkah: 1 2 3 4 dalam Raj.7.



### Nota

- Pastikan anda memutar tombol kawalan kepada tetapan denyut (PULSE) beberapa kali.



## 6 Resipi Makanan Bayi

Ramuan	Kuantiti	Kelajuan	Tempoh
Air	400 ml	MAX	40 saat
Kentang yang telah dimasak	700 g		
Lobak merah yang telah dimasak	200 g		



### Nota

- Sentiasa biarkan perkakas menyejuk ke suhu bilik selepas anda memproses setiap kelompok.

## 7 Jaminan & servis

Sekiranya anda memerlukan servis atau maklumat atau jika anda menghadapi masalah, sila lawati laman web Philips di [www.philips.com](http://www.philips.com) atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya dalam risalah jaminan seluruh dunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, pergi ke penjual Philips tempatan anda.

# 1 Importante

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

## Perigo

- Nunca mergulhe o motor em água ou noutro líquido, nem o enxágue à torneira. Utilize apenas um pano húmido para limpar o motor.

## Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou outras

peças estiverem danificados.

- Nunca utilize o copo misturador para ligar ou desligar o aparelho.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Não toque nas lâminas, especialmente quando a ficha do aparelho estiver ligada. As lâminas são muito afiadas.

- Tenha cuidado se for vertido um líquido quente para o robot ou a liquidificadora, visto que este pode ser expelido para fora do aparelho devido a um vapor repentino.
- O aparelho destina-se apenas à utilização doméstica.

### **Atenção**

- Desligue o aparelho e desconecte-o sempre da alimentação se o deixar sem supervisão, antes de o montar, desmontar e limpar e de se aproximar de peças móveis em utilização.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Não exceda a indicação máxima no copo misturador.
- Não exceda as quantidades e os tempos

de preparação máximos indicados na respectiva tabela.

- O aparelho só pode ser ligado se o copo misturador estiver montado correctamente no motor.
- Para evitar perigos devido à reposição inadvertida do corte térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de ligação externa, como um temporizador ou ligado a um circuito que seja habitualmente ligado e desligado pelo utilizário.

---

## **Liquidificadora**

### **Aviso**

- Nunca introduza os dedos ou um objecto no copo misturador com o aparelho em funcionamento.
- Certifique-se de que as lâminas estão bem montadas no copo misturador antes de o montar no motor.

- Não toque nos rebordos de corte das lâminas da liquidificadora quando estiver a manuseá-las ou a lavá-las. Estas são muito afiadas e poderá facilmente cortar os dedos.
- Se as lâminas ficarem encravadas, desligue o aparelho da tomada antes de retirar os ingredientes que estão a bloquear as lâminas.

### **Atenção**

- Leia o procedimento de limpeza no "Manual do utilizador" antes de usar.
- Nunca encha o copo misturador com ingredientes que estejam a uma temperatura superior a 60 °C.
- Para evitar salpicos, não deite mais do que 1,5 litros de líquido no copo, especialmente se processar a uma velocidade elevada. Não coloque mais do que 1,25 litros no copo misturador quando processar líquidos quentes ou ingredientes

- com tendência para formar espuma.
- Se os alimentos aderirem ao copo misturador, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Em seguida, utilize uma espátula para soltar os alimentos.
- Certifique-se sempre de que a tampa está bem fechada/montada e de que o copo medidor está colocado correctamente antes de ligar o aparelho.
- Não utilize o aparelho durante mais de 2 minutos de cada vez.
- Deixe sempre o aparelho arrefecer entre cada dose preparada.
- Não utilize o copo de vidro imediatamente depois de o retirar da máquina de lavar loiça ou do frigorífico. Mantenha-o à temperatura ambiente durante, pelo menos, 5 minutos antes de o utilizar.
- Nível de ruído:  
Lc = 86 dB(A).

---

## Picadora

### Aviso

- Certifique-se de que o encaixe está bem montado na taça da picadora antes de montar a picadora no motor.
- Não toque nos rebordos de corte das lâminas da picadora quando estiver a manuseá-las ou lavá-las. Estas são muito afiadas e poderá facilmente cortar os dedos.
- Nunca introduza os dedos ou um objecto na taça da picadora com o aparelho em funcionamento.
- Se as lâminas ficarem encravadas, desligue o aparelho da tomada antes de retirar os ingredientes que estão a bloquear as lâminas.

### Atenção

- Certifique-se sempre de que a tampa está correctamente instalada na taça da picadora antes de ligar o aparelho.

- Se os alimentos aderirem à taça da picadora, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Em seguida, utilize uma espátula para soltar os alimentos.
- Nunca utilize a picadora durante mais de 30 segundos seguidos.
- Deixe sempre o aparelho arrefecer entre cada dose preparada.

---

## Picadora em metal

### Aviso

- Certifique-se de que a lâmina está bem encaixada na picadora em metal antes de montar a picadora em metal no motor.
- Nunca utilize a picadora em metal para picar ingredientes muito duros como noz-moscada, cubos de açúcar e cubos de gelo.
- Não toque nos rebordos de corte da lâmina da picadora em metal quando estiver a lavá-la. Estas são muito afiadas e poderá facilmente cortar os dedos.

## Atenção

- Nunca utilize a picadora em metal durante mais de 30 segundos sem interrupções.
- Deixe sempre o aparelho arrefecer entre cada dose preparada.
- A picadora em metal não é apropriada para picar carne crua. Utilize a picadora (se fornecida).

---

## Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos (CEM). Se manuseado correctamente e de acordo com as instruções fornecidas neste manual do utilizador, o aparelho pode ser utilizado em segurança com base em provas científicas disponíveis actualmente.

---

## Reciclagem

Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE).



Siga as normas do seu país para a recolha selectiva de produtos eléctricos e electrónicos. A eliminação correcta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

---

## Bloqueio de segurança incorporado

Esta funcionalidade assegura que só pode ligar o aparelho se o copo misturador estiver montado correctamente no motor. Se o copo misturador, a picadora em metal ou a taça para picar estiverem correctamente montados, o fecho de segurança integrado será desbloqueado.

---

## Protecção contra sobreaquecimento

O aparelho está equipado com uma protecção contra sobreaquecimento. Se o aparelho sobreaquecer, este desliga-se automaticamente (o que poderá ocorrer durante tarefas de processamento difíceis ou se o aparelho não for utilizado de acordo com as instruções no manual do utilizador). Se isto ocorrer, desligue e retire a ficha do aparelho e deixe-o arrefecer até à temperatura ambiente. De seguida, verifique se a quantidade de ingredientes que está a processar não excede a quantidade indicada no manual do utilizador ou se não há nada a bloquear as lâminas. Em seguida, volte a introduzir a ficha na tomada eléctrica e ligue novamente o aparelho.

---

## 2 Visão geral (Fig. 1)

---

### Componente principal

- ① Motor com botão de controlo
- ② Função "Pulse"
- ③ Regulações de velocidade
- ④ Botão de controlo

---

## Picadora

- ⑤ Tampa da picadora
- ⑥ Lâminas picadoras
- ⑦ Taça para picar
- ⑧ Encaixe

---

## Picadora em metal

- ⑨ Tampa da picadora em metal
- ⑩ Picadora em metal com lâmina

---

## Copo misturador em vidro (HR3555/HR3556)

- ⑪ Copo medidor
- ⑫ Abertura na tampa
- ⑬ Tampa do copo misturador
- ⑭ Indicação de nível
- ⑮ Copo misturador
- ⑯ Anel vedante
- ⑰ Lâminas

---

## Copo misturador em plástico (HR3553)

- ⑱ Tampa pequena
- ⑲ Abertura na tampa
- ⑳ Tampa do copo misturador
- ㉑ Indicação de nível
- ㉒ Copo misturador
- ㉓ Anel vedante
- ㉔ Lâminas

---

## Copo para levar (HR3551/HR3553/HR3554/HR3556)

- ㉕ Tampa do copo para levar
- ㉖ Anel vedante da tampa
- ㉗ Indicação de nível
- ㉘ Copo para levar
- ㉙ Anel vedante da lâmina
- ㉚ Lâmina do copo para levar
- ㉛ Encaixe

## 3 Antes da primeira utilização

Limpe muito bem todas as peças que entrarem em contacto com os alimentos antes de utilizar o aparelho pela primeira vez (consulte o capítulo "Limpeza").

### Note

- Não exceda as quantidades nem os tempos de processamento máximos indicados na Fig. 6
- Não utilize o aparelho durante mais de 60 segundos de cada vez quando processar grandes quantidades de alimentos e deixe-o arrefecer até à temperatura ambiente antes da utilização seguinte.
- Não tente processar receitas com preparados muito espessos, como massa de pão ou puré de batatas.

## 4 Utilizar a liquidificadora

### Utilizar o copo misturador (Fig. 2)

A liquidificadora destina-se a ser utilizada para:

- Misturar fluidos, como laticínios, molhos, sumos de fruta, sopas, bebidas, batidos.
- Misturar ingredientes macios, como massa para panquecas ou maionese.
- Reduzir ingredientes cozidos a puré, para preparar comida para bebés, por exemplo.



#### Note

- Nunca encha o copo misturador além da indicação de nível máximo (1,5 litros) para evitar derrames.



#### Sugestão

- Para processar ingredientes durante breves segundos, rode o botão de controlo várias vezes para a regulação pulse (**PULSE**).
- Nunca utilize a função 'pulse' durante mais do que alguns segundos de cada vez.
- Para picar ingredientes, por ex. salsa, alho, cebola, etc., utilize o acessório da picadora (CP6671) para obter os melhores resultados.
- Para moer ingredientes secos/húmidos, por ex. preparar café moído ou malagueta em pó, etc., utilize o acessório da picadora em metal (CP6670) para obter os melhores resultados.
- Se quiser comprar um acessório adicional, contacte o Centro de apoio ao cliente da Philips no seu país.

### Utilizar o copo para levar (Fig. 3)

Prepare os seus smoothies ou batidos directamente no copo para levar. Remova a lâmina e fixe a tampa do copo para levar. Em seguida, pode sair com o copo para levar e saborear o seu batido.



#### Note

- Nunca encha o copo para levar além da indicação de nível máximo para evitar derrames.
- Nunca encha o copo para levar com refrigerantes para evitar derrames.

### Utilizar a picadora (Fig. 4)

Pode utilizar a picadora para picar ingredientes como cebolas, carne, ervas, legumes, fruta, chocolate, queijo duro, comida para bebé e frutos secos.



#### Note

- Não utilize a picadora para misturar líquidos. Utilize a liquidificadora para esta finalidade.
- Não exceda o nível máximo indicado na picadora.
- Nunca encha a picadora moinho com ingredientes quentes.

### Utilizar a picadora em metal (Fig. 5)

Pode utilizar a picadora em metal para picar ingredientes como cebolas, carne, ervas, legumes, fruta, chocolate, queijo duro, comida para bebé e frutos secos.





#### Note

- A picadora em metal não é adequada para picar ingredientes muito duros como noz moscada e cubos de gelo.
- Não use a picadora em metal para preparar misturas líquidas como sumos de fruta.
- Não processe ingredientes acima da altura da picadora em metal.
- Nunca encha a picadora em metal com ingredientes quentes.

## 5 Limpeza

Limpeza fácil do copo misturador: siga os passos 1 2 3 4 na Fig. 7.



#### Note

- Assegure-se de que roda várias vezes o botão de controlo para a regulação pulsar (PULSE).

## 6 Receita de comida para bebé

Ingredientes	Quantidade	Velocidade	Hora
Água	400 ml	MÁX	40 seg.
Batatas cozidas	700 g		
Cenouras cozidas	200 g		



#### Note

- Deixe sempre o aparelho arrefecer entre cada dose preparada.

## 7 Garantia e assistência

Se precisar de assistência ou informações, ou se tiver algum problema, visite o Web site da Philips em [www.philips.com](http://www.philips.com) ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (pode encontrar o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Apoio ao Cliente no seu país, dirija-se ao representante local da Philips.

# 1 ข้อสำคัญ

ขอแสดงความยินดีกับผลิตภัณฑ์ใหม่และต้อนรับเข้าสู่โลกของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

โปรดอ่านคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดก่อนใช้เครื่อง และเก็บไว้เพื่ออ้างอิงต่อไป

## อันตราย

- ห้ามจุ่มแท่นมอเตอร์ลงในน้ำหรือของเหลวใดๆ หรือนำไปล้างได้ ก๊อกน้ำ ใช้ผ้านุ่มเพื่อเช็ดทำความสะอาดแท่นมอเตอร์

## คำเตือน

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟที่ระบุบนผลิตภัณฑ์ว่าตรงกับแรงดันไฟที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- หากสายไฟชำรุด ควรนำไปเปลี่ยนที่ Philips หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Philips หรือบุคคลที่ผ่านการอบรมจาก Philips ดำเนินการเปลี่ยนให้ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ห้ามใช้งาน หากปลั๊กไฟ สายไฟ หรือชิ้นส่วนอื่นๆ ชำรุดเสียหาย
- ห้ามใช้โถปั่นในการปิด/เปิดสวิตช์เครื่อง
- ห้ามปล่อยให้เครื่องทำงานโดยไม่มี การควบคุมดูแล
- ไม่ควรให้เด็กใช้เครื่องนี้ เก็บเครื่อง และสายไฟให้พ้นมือเด็ก

- ผู้ที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ ประสาทสัมผัสไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ สามารถใช้เครื่องนี้ได้ หากอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานที่ปลอดภัย และเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้องในการใช้งาน
- ห้ามเด็กเล่นเครื่อง
- อย่าสัมผัสใบมีด โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อเครื่องเสียปลั๊กอยู่ ใบมีดมีความคมมาก
- โปรดใช้ความระมัดระวังหากเทของเหลวร้อนลงในเครื่องเตรียมอาหารหรือเครื่องปั่น เพราะไอน้ำที่เกิดขึ้นกะทันหันอาจทำให้ของเหลวร้อนกระเด็นออกจากเครื่องได้
- เครื่องเหมาะสำหรับใช้งานภายในครัวเรือนเท่านั้น

## ข้อควรระวัง

- ปิดสวิตช์เครื่องและถอดออกจากแหล่งจ่ายไฟ หากปล่อยเครื่องไว้โดยไม่มีการดูแล และก่อนการประกอบ ถอด หรือเข้าถึงชิ้นส่วนที่มีการเคลื่อนไหวขณะใช้งาน หรือก่อนการทำความสะอาด
- ห้ามใช้อุปกรณ์เสริมหรือชิ้นส่วนใดๆ ที่ผลิตจากผู้ผลิตอื่นหรือที่ไม่

- ได้รับการแนะนำจาก Philips หากคุณใช้อุปกรณ์เสริมหรือชิ้นส่วนจากผู้ผลิตอื่นหรือที่ไม่ได้รับการแนะนำจาก Philips การรับประกันของคุณจะไม่มีผลบังคับใช้
- ห้ามใส่ส่วนผสมเกินกว่าขีดแสดงระดับสูงสุดบนโถเครื่องปั่น
  - ห้ามปั่นส่วนผสมในปริมาณที่มากกว่าปริมาณสูงสุดที่กำหนดและใช้เวลานานกว่าที่ระบุไว้ในตาราง
  - สามารถเปิดสวิตช์เครื่องได้เมื่อประกอบโถเครื่องปั่นเข้ากับแท่นมอเตอร์อย่างถูกต้องแล้วเท่านั้น
  - เพื่อเป็นการหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นจากการรีเซ็ตระบบตัดไฟโดยไม่ได้ตั้งใจ ห้ามต่อสายอุปกรณ์นี้กับอุปกรณ์เปิดปิดสวิตช์ภายนอก เช่น นาฬิกาตั้งเวลา หรือเชื่อมต่อกับวงจรที่เปิดและปิดสวิตช์การทำงานตามระบบสาธารณสุขบิโภาค

## เครื่องปั่น

### คำเตือน

- ห้ามใช้นิ้วหรือวัตถุใดๆ แหย่เข้าไปในโถปั่น ขณะที่เครื่องกำลังทำงาน
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งชุดใบมีดเข้ากับโถปั่นอย่างแน่นหนาดีแล้ว ก่อนประกอบโถปั่นเข้ากับแท่นมอเตอร์

- อย่าสัมผัสคมใบมีดของชุดใบมีดโถปั่นขณะถือหรือทำความสะอาด ใบมีดมีความคมมาก และอาจบาดนิ้วได้ง่าย
- หากชุดใบมีดเกิดติดขัด ควรถอดปลั๊กไฟออกก่อนเขี่ยอาหารที่ติดใบมีดออก

### ข้อควรระวัง

- อ่านขั้นตอนการทำความปลอดภัยจาก “คู่มือผู้ใช้” ก่อนใช้งาน
- ห้ามใส่ส่วนผสมที่มีอุณหภูมิสูงกว่า 60 °C ลงในโถเครื่องปั่น
- ในการป้องกันไม่ให้อาหารหกหล่นออกมา ไม่ควรใส่อาหารในโถปั่นเกิน 1.5 ลิตร โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อคุณใช้เครื่องด้วยความเร็วสูง ไม่ควรใส่อาหารเกิน 1.25 ลิตรเมื่อคุณปั่นของเหลว หรือส่วนผสมร้อนซึ่งอาจจะเกิดฟองได้
- หากมีเศษอาหารติดอยู่บริเวณโถปั่น ให้ปิดเครื่องและถอดปลั๊ก แล้วใช้ไม้พายเขี่ยเศษอาหารออก
- ทุกครั้งก่อนกดสวิตช์เปิดเครื่องโปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิด/ประกอบฝาโถปั่นและถ้วยตวงเข้ากับฝาเข้าที่เรียบร้อยแล้ว
- ไม่ควรปล่อยให้เครื่องทำงานเป็นเวลานานเกินกว่า 2 นาทีในแต่ละครั้ง

- ในแต่ละครั้งที่ใช้งานเครื่องเสร็จ ควรปล่อยให้เครื่องเย็นลงใน อุณหภูมิห้องเสมอ
- ห้ามใช้โถปั่นแก้วทันทีหลังจากที่นำ ออกมาจากเครื่องล้างจานหรือตู้เย็น ให้ปล่อยให้ไว้ในอุณหภูมิห้องอย่างน้อย 5 นาทีก่อนใช้งาน
- ระดับเสียง: Lc = 86 เดซิเบล(A)

---

## เครื่องบดสับ

### คำเตือน

- ควรตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งชุด อุปกรณ์สำหรับเชื่อมต่อเข้ากับโถ บดสับอย่างแน่นหนาดีแล้ว ก่อน ที่จะประกอบที่บดสับเข้ากับชุด มอเตอร์
- อย่าสัมผัสคมใบมีดของชุดใบมีดบด สับขณะถือหรือทำความสะอาด ใบ มีดมีความคมมาก และอาจบาดนิ้ว ได้ง่าย
- ห้ามใช้นิ้วหรือวัตถุใดๆ แหย่เข้าไป ในโถบดสับ ขณะที่เครื่องกำลัง ทำงาน
- หากชุดใบมีดเกิดติดขัด ควรถอด ปลั๊กไฟออกก่อนเขี่ยอาหารที่ติดใบ มีดออก

## ข้อควรระวัง

- ตรวจสอบให้แน่ใจอยู่เสมอว่าได้ ประกอบฝาปิดเข้ากับโถบดสับ อย่างถูกต้องแล้ว ก่อนที่จะเปิด เครื่อง
- หากมีเศษอาหารติดอยู่กับโถบดสับ ให้ปิดเครื่องและถอดปลั๊ก แล้วใช้ ไม้พายเขี่ยเศษอาหารออก
- ห้ามใช้โถบดเนื้อนานติดต่อกันเกิน 30 วินาที
- ในแต่ละครั้งที่ใช้งานเครื่องเสร็จ ควรปล่อยให้เครื่องเย็นลงใน อุณหภูมิห้องเสมอ

---

## เครื่องบดสับโลหะ

### คำเตือน

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งชุดใบมีด เข้ากับเครื่องบดสับโลหะอย่างแน่น หนาดีแล้ว ก่อนประกอบเครื่องบด สับโลหะเข้ากับแท่นมอเตอร์
- ห้ามใช้เครื่องบดสับโลหะบดส่วน ผสมที่มีเนื้อแข็งมาก เช่น จันทน์ เทศ ลูกอมและน้ำแข็งก้อน
- อย่าสัมผัสคมใบมีดของชุดใบมีด เครื่องบดสับโลหะขณะทำความสะอาด ใบมีดมีความคมมาก และ อาจบาดนิ้วได้ง่าย

## ข้อควรระวัง

- ห้ามใช้เครื่องบดสับโลหะนานติดต่อกันเกิน 30 วินาที
- ในแต่ละครั้งที่ใช้งานเครื่องเสร็จ ควรปล่อยให้เครื่องเย็นลงในอุณหภูมิห้องเสมอ
- เครื่องบดสับโลหะไม่เหมาะกับการบดสับเนื้อสัตว์ดิบ ใช้โถบดสับแทน (หากมีให้มา)

## คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของ Philips รุ่นนี้สอดคล้องตามมาตรฐานและกฎข้อบังคับเกี่ยวกับการได้รับคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) ทุกประการ หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสม และสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือผู้ใช้ คุณจะสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

## การรีไซเคิล

สัญลักษณ์นี้หมายความว่าผลิตภัณฑ์นี้จะต้องไม่ถูกทิ้งรวมกับขยะจากครัวเรือนทั่วไป (2012/19/EU)



ปฏิบัติตามกฎระเบียบของประเทศของคุณสำหรับการแยกเก็บผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ การกำจัดอย่างถูกต้องช่วยป้องกันผลสืบเนื่องทางลบที่อาจเกิดขึ้นกับสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์

## ระบบล๊อคนิรภัยซึ่งติดตั้งในเครื่อง

คุณสมบัตินี้ทำให้คุณสามารถเปิดสวิตช์เครื่องได้เฉพาะเมื่อประกอบโถปั่นเข้ากับแท่นมอเตอร์อย่างถูกต้องแล้วเท่านั้น หากประกอบโถปั่น เครื่องบดสับโลหะหรือโถบดสับเข้าที่ตีแล้ว ระบบล๊อคในตัวจะปลดล๊อค

## ระบบป้องกันความร้อนขึ้นสูง

เครื่องมีระบบป้องกันความร้อนขึ้นสูง หากเครื่องร้อนเกินไป เครื่องจะปิดโดยอัตโนมัติ (ซึ่งอาจเกิดขึ้นเมื่อใช้งานอย่างหนัก หรือหากไม่ได้ใช้งานผลิตภัณฑ์ตามคำแนะนำในคู่มือ) หากเกิดเหตุการณ์เช่นนี้ขึ้น ขั้นแรกให้ปิดสวิตช์และถอดปลั๊กเครื่อง จากนั้นรอให้เครื่องเย็นจนอยู่ในระดับอุณหภูมิห้อง ตรวจสอบว่าปริมาณของส่วนผสมที่คุณใช้ไม่เกินปริมาณที่ระบุไว้ในคู่มือผู้ใช้ หรือควรมีสิ่งใดอุดกั้นการทำงานของชุดใบมีดหรือไม่ จากนั้นเสียบปลั๊กเครื่องเข้ากับเต้ารับแล้วเปิดสวิตช์เครื่องอีกครั้ง

## 2 ภาพรวม (รูปที่ 1)

### ตัวเครื่อง

- ① แท่นมอเตอร์แบบมีปุ่มควบคุมการทำงาน
- ② ปุ่ม Pulse
- ③ การตั้งความเร็ว
- ④ ปุ่มควบคุมการทำงาน

### เครื่องบดสับ

- ⑤ ฝาปิดโถบดสับ
- ⑥ ชุดใบมีดโถสับ
- ⑦ โถบดสับ
- ⑧ ชุดอุปกรณ์สำหรับเชื่อมต่อ (Coupling unit)

### เครื่องบดสับโลหะ

- ⑨ ฝาปิดเครื่องบดสับโลหะ
- ⑩ เครื่องบดสับโลหะพร้อมชุดใบมีด

---

## โถปั่นแก้ว (HR3555 / HR3556)

- ⑪ ถ้วยตวง
- ⑫ ช่องเติมบนฝาปิด
- ⑬ ฝาปิดของโถเครื่องปั่น
- ⑭ ขีดแสดงระดับ
- ⑮ โถเครื่องปั่น
- ⑯ ห่วงยกกันรื้อขีมี
- ⑰ ชุดใบมีด

---

## โถปั่นพลาสติก (HR3553)

- ⑱ ฝาปิดขนาดเล็ก
- ⑲ ช่องเติมบนฝาปิด
- ⑳ ฝาปิดของโถเครื่องปั่น
- ㉑ ขีดแสดงระดับ
- ㉒ โถเครื่องปั่น
- ㉓ ห่วงยกกันรื้อขีมี
- ㉔ ชุดใบมีด

---

## โถแก้ว (HR3551/HR3553/HR3554/HR3556)

- ㉕ ฝาปิดโถแก้ว
- ㉖ ห่วงกันรื้อขีมีของฝาปิด
- ㉗ ขีดแสดงระดับ
- ㉘ โถแก้ว
- ㉙ ห่วงกันรื้อขีมีในชุดใบมีด
- ㉚ ชุดใบมีดของโถแก้ว
- ㉛ ปลอดภัย

## 3 ก่อนการใช้งานครั้งแรก

ควรทำความสะอาดอุปกรณ์ทุกชิ้นที่สัมผัสกับอาหารให้สะอาด ก่อนใช้งานเครื่องครั้งแรก (ดูได้จากบท "การทำความสะอาด")

### ☰ หมายเหตุ

- ห้ามปั่นส่วนผสมในปริมาณมากกว่าที่กำหนด และใช้เวลาเกินกว่าที่ระบุไว้ในรูปที่ 6
- ห้ามใช้งานเครื่องนานเกิน 60 วินาทีต่อการใช้งานหนึ่งครั้งเมื่อปั่นส่วนผสมจำนวนมาก และควรปล่อยให้เครื่องเย็นที่อุณหภูมิห้องก่อนเริ่มใช้งานต่อ
- ห้ามใช้ส่วนผสมที่มีวคามหนามาก เช่น แป้งขนมปังหรือมันฝรั่งบด

## 4 การใช้เครื่องปั่นของคุณ

---

### การใช้เครื่องปั่น (รูปที่ 2)

เครื่องปั่นใช้งานเพื่อ :

- ผสมของเหลวต่างๆ ให้เข้ากัน เช่น นม, ซอส, น้ำผลไม้, ซุป, เครื่องดื่มหรือเชค
- คลุกเคล้าส่วนผสมที่อ่อนนุ่มให้เข้ากัน เช่น แป้งทำแพนเค้ก หรือมายองเนส
- บดเคล้าส่วนผสมที่ปรุงสุกแล้ว เช่น อาหารสำหรับทารก

### ☰ หมายเหตุ

- ห้ามใส่ส่วนผสมลงในโถเครื่องปั่นเกินกว่าขีดแสดงระดับสูงสุด (1.5 ลิตร) เพื่อหลีกเลี่ยงการหกเลอะเทอะ



### เคล็ดลับ

- หากต้องการปั่นส่วนผสมเป็นเวลาสั้นๆ ให้หมุนปุ่มควบคุมการทำงานไปยังการตั้งค่าปั่นชั่วคราว (PULSE) หลายๆ ครั้ง
- ห้ามใช้ปุ่ม Pulse นานกว่า 2-3 วินาทีต่อครั้ง
- ใช้สำหรับการสับ เช่น สับพาร์สลีย์ กระเทียม หัวหอม และอื่นๆ โดยใช้อุปกรณ์เสริมสำหรับบดสับ (CP6671) เพื่อผลลัพธ์ที่ดีที่สุด
- สำหรับการบดแบบแห้ง/เปียก เช่น ทำผงเมล็ดกาแฟ ทริกป่น และอื่นๆ ใช้อุปกรณ์เสริมเครื่องบดสับโลหะ (CP6670) เพื่อผลลัพธ์ที่ดีที่สุด
- หากคุณต้องการสั่งอุปกรณ์เสริมเพิ่มเติม โปรดติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของ Philips ในประเทศของคุณ

## การใช้โถแก้ว (รูปที่ 3)

ทำสมูทตี้หรือเครื่องดื่มปั่นด้วยโถแก้วได้โดยตรง ถอดชุดใบมีดออกแล้วใส่ฝาปิดโถแก้ว จากนั้นคุณสามารถนำโถแก้วออกมา และดื่มได้ทันที



### หมายเหตุ

- ห้ามใส่ส่วนผสมลงในโถแก้วเกินกว่าขีดแสดงระดับสูงสุดเพื่อหลีกเลี่ยงการหกและเหอะ
- ไม่ควรเติมน้ำอัดลมลงในโถแก้วเพื่อหลีกเลี่ยงการหกและเหอะ

## การใช้ โถบดสับ (รูปที่ 4)

คุณสามารถใช้เครื่องบดสับในการบดสับส่วนผสมต่างๆ เช่น หัวหอม เนื้อสัตว์ สมุนไพร ผัก ผลไม้ ซ็อกโกแลต เนยแข็ง อาหารสำหรับทารก และถั่วต่างๆ ได้



### หมายเหตุ

- ห้ามใช้เครื่องบดสับในการผสมของเหลว การใช้เครื่องบดสับเพื่อวัตถุประสงค์อื่นที่นั่น
- ห้ามใส่ส่วนผสมเกินกว่าขีดแสดงระดับสูงสุดที่แสดงไว้บนเครื่องบดสับ
- อย่าเติมส่วนผสมที่ร้อนลงในเครื่องบด

## การใช้เครื่องบดสับโลหะ (รูป 5)

คุณสามารถใช้เครื่องบดสับโลหะในการบดสับส่วนผสมต่างๆ เช่น หัวหอม, เนื้อ, สมุนไพร, ผัก, ผลไม้, ซ็อกโกแลต, เนยแข็ง, อาหารสำหรับทารก และถั่วต่างๆ ได้



### หมายเหตุ

- เครื่องบดสับโลหะ ไม่เหมาะที่จะใช้บดสับส่วนผสมที่แข็งมาก เช่น จันทน์เทศ และน้ำแข็งก้อน
- ห้ามใช้งานเครื่องบดสับโลหะบดสับส่วนผสมที่เป็นของเหลว เช่น น้ำผลไม้
- ห้ามปั่นส่วนผสมเกินกว่าความสูงของเครื่องบดสับโลหะ
- ห้ามเติมส่วนผสมลงในเครื่องบดสับโลหะ

## 5 การทำความสะอาด

การทำความสะอาดโถปั่นอย่างง่าย: ให้ทำตามขั้นตอน: 1 2 3 4 ในรูปที่ 7



### หมายเหตุ

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้หมุนปุ่มควบคุมไปยังการตั้งค่าปั่นชั่วคราว (PULSE) สองถึงสามครั้ง

## 6 สูตรอาหารเด็กทารก

ส่วนผสม	ปริมาณ	ความเร็ว	เวลา
น้ำ	400 มล.	MAX	40 วินาที
มันฝรั่งปรุงสุก	700 ก.		
แครอทปรุงสุก	200 กรัม		



### หมายเหตุ

- ในแต่ละครั้งที่ใช้งานเครื่องเสร็จ ควรปล่อยให้เครื่องเย็นลงในอุณหภูมิตั้งแต่

## 7 การรับประกันและการบริการ

หากคุณต้องการขอรับบริการหรือต้องการทราบข้อมูลหรือมีปัญหา โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของ Philips ได้ที่ [www.philips.com](http://www.philips.com) หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของ Philips ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณ ไม่มีศูนย์บริการลูกค้า โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ Philips ในประเทศ



# 1 Lưu ý quan trọng

Chúc mừng bạn đã mua hàng và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

## Nguy hiểm

- Không nhúng bộ phận động cơ vào nước hay bất kỳ chất lỏng nào, hoặc rửa dưới vòi nước. Chỉ sử dụng vải ẩm để làm sạch bộ phận động cơ.

## Cảnh báo

- Kiểm tra xem điện áp ghi trên thiết bị có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi nối thiết bị với nguồn điện.
- Nếu dây điện nguồn bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Không nên sử dụng thiết bị nếu dây điện, phích cắm hoặc những bộ phận khác bị hỏng.
- Không sử dụng cối xay để bật và tắt thiết bị.
- Không được để thiết bị chạy mà không theo dõi.

- Trẻ em không được sử dụng thiết bị này. Để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em.
- Những người bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kiên thức và kinh nghiệm có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị theo cách an toàn và nếu họ hiểu được các mối nguy hiểm liên quan.
- Không để trẻ em chơi đùa với thiết bị.
- Không chạm vào dao xay, đặc biệt khi thiết bị đang nối với nguồn điện. Dao xay rất bén.
- Hãy cẩn thận khi đổ chất lỏng nóng vào máy xay đa năng hoặc máy xay vì chất lỏng này có thể bắn ra khỏi thiết bị do bị sôi đột ngột.
- Thiết bị này được thiết kế chỉ để sử dụng trong gia đình.

## Chú ý

- Tắt thiết bị và luôn ngắt kết nối với nguồn điện nếu không có người theo dõi và trước khi lắp ráp, tháo rời, tiếp xúc với các bộ phận chuyển động trong khi sử dụng hoặc khi vệ sinh máy.

- Không sử dụng bất kỳ phụ kiện hoặc bộ phận nào mà Philips không khuyên dùng. Nếu bạn sử dụng các phụ kiện hoặc bộ phận không phải của Philips, việc bảo hành sẽ bị mất hiệu lực.
- Không vượt quá chỉ báo mức tối đa trên cối xay.
- Không sử dụng vượt quá số lượng tối đa và thời gian xử lý được chỉ định trong các bảng tương ứng.
- Chỉ có thể bật máy nêu cối xay được lắp vào bộ phận động cơ theo đúng cách.
- Để tránh nguy hiểm do do vô tình đặt lại cầu chì nhiệt, không được cắm phích cắm của thiết bị này vào một thiết bị chuyển mạch ngoài, chẳng hạn như bộ hẹn giờ, hoặc vào một mạch điện thường xuyên bật và tắt bởi một thiết bị khác.

---

## Máy xay

### Cảnh báo

- Không cho ngón tay hoặc bất kỳ vật nào vào cối xay khi máy đang hoạt động.
- Đảm bảo bộ dao xay được gắn chặt vào cối xay trước khi lắp cối vào bộ phận động cơ.

- Không chạm vào các cạnh cắt của bộ dao xay của máy xay khi cầm hoặc vệ sinh máy. Chúng rất sắc và có thể dễ dàng làm đứt ngón tay bạn.
- Nêu bộ dao xay bị kẹt, rút phích cắm khỏi nguồn điện trước khi lấy nguyên liệu làm kẹt dao xay ra.

### Chú ý

- Tham khảo quy trình làm sạch trong "Hướng dẫn sử dụng" trước khi dùng.
- Không đổ nguyên liệu nóng trên 60 °C vào cối xay.
- Để tránh nguyên liệu bị tràn ra ngoài, không cho quá 1,5 lít nguyên liệu lỏng vào cối xay, đặc biệt khi xay ở tốc độ cao. Không cho quá 1,25 lít nguyên liệu lỏng vào cối xay khi xay các chất lỏng còn nóng hay những nguyên liệu dễ sủi bọt.
- Nêu thực phẩm dính vào thành cối xay, tắt thiết bị và rút phích cắm điện ra khỏi ổ điện. Sau đó dùng thìa để lấy thực phẩm ra khỏi thành cối xay.
- Luôn đảm bảo nắp được đậy/lắp theo đúng cách vào cối và cố định lượng được lắp vào nắp theo đúng cách trước khi bật máy.

- Không để máy chạy quá 2 phút liên tục.
- Luôn để máy nguội trở lại nhiệt độ phòng sau mỗi lần chế biến.
- Không sử dụng cối thủy tinh ngay sau khi lấy ra khỏi máy rửa chén hoặc tủ lạnh. Để cối xay ở nhiệt độ phòng trong ít nhất là 5 phút trước khi sử dụng.
- Độ ồn:  $L_c = 86 \text{ dB(A)}$

---

## Máy xay thịt

### Cảnh báo

- Đảm bảo bộ nối được lắp chặt vào cối xay thịt trước khi lắp cối xay thịt vào bộ phận động cơ.
- Không chạm vào các cạnh cắt của bộ dao xay của cối xay thịt khi cầm hoặc vệ sinh máy. Chúng rất sắc và có thể dễ dàng làm đứt ngón tay bạn.
- Không cho ngón tay hay bất kỳ vật nào vào cối xay thịt khi máy đang hoạt động.
- Nếu bộ dao xay bị kẹt, rút phích cắm khỏi nguồn điện trước khi lấy nguyên liệu làm kẹt dao xay ra.

## Chú ý

- Luôn đảm bảo nắp được đậy theo đúng cách vào cối xay thịt trước khi bật máy.
- Nêu thực phẩm dính vào thành cối xay thịt, tắt thiết bị và rút phích cắm điện ra khỏi ổ điện. Sau đó dùng thìa để lấy thực phẩm ra khỏi thành cối xay.
- Không vận hành máy xay thịt quá 30 giây liên tục.
- Luôn để máy nguội trở lại nhiệt độ phòng sau mỗi lần chế biến.

---

## Cối xay bằng kim loại

### Cảnh báo

- Đảm bảo bộ dao xay được gắn chặt vào cối xay bằng kim loại trước khi lắp cối vào bộ phận động cơ.
- Không được sử dụng cối xay bằng kim loại để nghiền các nguyên liệu quá cứng như hạt đậu khâu, kẹo cứng và đá viên.
- Không chạm vào các cạnh cắt của bộ dao xay của cối xay bằng kim loại khi vệ sinh máy. Chúng rất sắc và có thể dễ dàng làm đứt ngón tay bạn.

## Chú ý

- Không vận hành cối xay bằng kim loại quá 30 giây liên tục.
- Luôn để máy nguội trở lại nhiệt độ phòng sau mỗi lần chế biến.
- Cối xay bằng kim loại không thích hợp để cắt thịt sống. Thay vào đó hãy dùng máy xay thịt (nếu có).

## Điện từ trường (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường (EMF). Nếu được sử dụng đúng và tuân thủ các hướng dẫn trong hướng dẫn sử dụng này, theo các bằng chứng khoa học hiện nay, việc sử dụng các thiết bị này là an toàn.

## Tái chế

Biểu tượng này có nghĩa là sản phẩm này sẽ không được vứt bỏ cùng với rác thải gia đình thông thường (2012/19/EU).



Làm theo các quy định tại quốc gia của bạn đối với việc thu gom riêng các sản phẩm điện và điện tử. Việc vứt bỏ đúng cách sẽ giúp phòng tránh các hậu quả xấu cho môi trường và sức khỏe con người.

## Khóa an toàn tích hợp

Tính năng này đảm bảo rằng bạn chỉ có thể bật máy nếu cối xay đã được lắp vào bộ phận động cơ đúng cách. Nếu cối xay, cối xay bằng kim loại hoặc cối xay thịt được lắp đúng cách, khóa an toàn tích hợp sẽ mở.

## Bảo vệ chống bị quá nóng

Máy được trang bị chức năng bảo vệ chống bị quá nóng. Máy sẽ tự động tắt nếu quá nóng (có thể xảy ra khi máy phải xay quá nhiều nguyên liệu hoặc nếu máy không được sử dụng đúng theo các hướng dẫn này). Nếu điều này xảy ra, trước tiên tắt máy và rút phích cắm ra khỏi ổ điện và để máy nguội trở lại nhiệt độ phòng. Sau đó kiểm tra xem lượng nguyên liệu bạn chế biến có vượt quá số lượng được nêu trong hướng dẫn sử dụng không hoặc kiểm tra xem có vật gì đó làm tắc bộ dao xay không. Sau đó cắm lại phích cắm vào ổ điện và bật lại thiết bị.

## 2 Tổng quan (Hình 1)

### Bộ phận chính

- ① Bộ phận động cơ có núm vận điều chỉnh
- ② Cài đặt nhỏ
- ③ Cài đặt tốc độ
- ④ Núm vận điều chỉnh

### Máy xay thịt

- ⑤ Nắp máy xay thịt
- ⑥ Dao xay thịt
- ⑦ Tô máy xay thịt
- ⑧ Bộ nồi

### Cối xay bằng kim loại

- ⑨ Nắp của cối xay bằng kim loại
- ⑩ Cối xay bằng kim loại có bộ dao xay

## Cối xay bằng thủy tinh (HR3555/HR3556)

- 11 Cốc định lượng
- 12 Lỗ trên nắp
- 13 Nắp cối xay
- 14 Chỉ báo mức
- 15 Bình máy xay
- 16 Vòng đệm
- 17 Bộ dao xay

## Cối xay bằng nhựa (HR3553)

- 18 Nắp nhỏ
- 19 Lỗ trên nắp
- 20 Nắp cối xay
- 21 Chỉ báo mức
- 22 Bình máy xay
- 23 Vòng đệm
- 24 Bộ dao xay

## Cốc (HR3551/HR3553/HR3554/HR3556)

- 25 Nắp cốc
- 26 Vòng đệm của nắp
- 27 Chỉ báo mức
- 28 Cốc
- 29 Vòng đệm của bộ dao xay
- 30 Bộ dao xay của cốc
- 31 Vòng đệm

## 3 Trước khi sử dụng lần đầu

Rửa thật sạch các bộ phận tiếp xúc với thức ăn trước khi sử dụng thiết bị lần đầu (xem chương "Vệ sinh máy").

### Ghi chú

- Không sử dụng vượt quá số lượng tối đa và thời gian xử lý được chỉ định trong Hình 6
- Không vận hành thiết bị quá 60 giây mỗi lần chế biến ở mức tải nặng và để máy nguội xuống nhiệt độ trong phòng trước khi tiếp tục.
- Không tìm cách chế biến các món ăn đậm đặc chẳng hạn như bột nhào bánh mì hoặc nghiền khoai tây.

## 4 Cách sử dụng máy xay

### Sử dụng cối xay (Hình 2)

Máy xay được dùng để:

- Trộn chất lỏng, ví dụ sản phẩm sữa, nước xốt, nước trái cây, xúp, các loại đồ uống thập cẩm.
- Trộn các nguyên liệu mềm, như bột làm bánh hay sốt ma-don-ne.
- Nghiền như các thức ăn chín, ví dụ để làm thức ăn cho trẻ.

### Ghi chú

- Không cho nguyên liệu vào cối xay vượt quá chỉ báo mức tối đa (1,5 lít) để tránh bị tràn.



## Mẹo

- Để chế biến nguyên liệu thật nhanh, hãy xoay nút điều chỉnh sang cài đặt nhồi (PULSE) vài lần.
- Không sử dụng cài đặt nhồi quá vài giây mỗi lần.
- Để đạt hiệu quả tốt nhất khi cắt nguyên liệu như ngô tây, tỏi, hành tây, v.v., hãy sử dụng phụ kiện máy xay thịt (CP6671).
- Để đạt hiệu quả tốt nhất khi nghiền khô/ướt nguyên liệu như xay bột cà phê, bột ớt, v.v., hãy sử dụng phụ kiện cối xay bằng kim loại (CP6670).
- Nếu bạn muốn mua thêm phụ kiện, vui lòng liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của Philips tại quốc gia của bạn.

## Sử dụng cốc (Hình 3)

Làm sinh tố hoặc thức uống ngay trên máy bằng cốc. Tháo dao xay ra và lắp nắp cốc vào. Sau đó, bạn có thể mang theo cốc khi đi ra ngoài và uống ngay.



## Ghi chú

- Không cho nguyên liệu vào cốc vượt quá chỉ báo mức tối đa để tránh bị tràn.
- Không cho nước ngọt vào cốc để tránh bị tràn.

## Sử dụng máy xay thịt (Hình 4)

Bạn có thể sử dụng máy xay thịt để cắt những nguyên liệu như hành, thịt, rau thơm, rau, trái cây, sô cô la, pho mát cứng, thức ăn cho bé và lạc.



## Ghi chú

- Không sử dụng máy xay thịt để trộn chất lỏng. Chỉ sử dụng máy xay sinh tố cho mục đích này.
- Không cho nguyên liệu vào vượt quá mức tối đa được nêu trên máy xay.
- Không cho nguyên liệu nóng vào máy xay.

## Sử dụng cối xay bằng kim loại (Hình 5)

Bạn có thể sử dụng cối xay bằng kim loại để cắt những nguyên liệu như hành, thịt, rau thơm, rau, trái cây, sô cô la, pho mát cứng, thức ăn cho bé và lạc.



## Ghi chú

- Cối xay bằng kim loại không thích hợp để cắt những nguyên liệu quá cứng như hạt nhục đậu khấu và đá viên.
- Không dùng cối xay bằng kim loại để xay chất lỏng như nước trái cây.
- Không chế biến nguyên liệu vượt quá chiều cao của cối xay bằng kim loại.
- Không cho nguyên liệu nóng vào cối xay bằng kim loại.

## 5 Vệ sinh máy

Làm sạch dễ dàng cối xay: Thực hiện theo các bước: 1 2 3 4 trong Hình 7.



## Ghi chú

- Đảm bảo xoay nút vận hành điều chỉnh đến cài đặt nhồi (PULSE) vài lần.

## 6 Công thức chế biến thức ăn cho bé

Nguyên liệu	Số lượng	Tốc độ	Thời gian
Nước	400 ml	MAX (Tối đa)	40 giây
Khoai tây nấu chín	700 g		
Cà rốt nấu chín	200 g		



### Ghi chú

- Luôn để máy nguội trở lại nhiệt độ phòng sau mỗi lần chế biến.

## 7 Bảo hành & dịch vụ

Nếu bạn cần biết dịch vụ, thông tin hay gặp trực trực, vui lòng vào website của Philips tại [www.philips.com](http://www.philips.com) hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành khắp thế giới). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng tại quốc gia của bạn, hãy liên hệ với đại lý Philips tại địa phương bạn.

# 1 重要事项

恭喜您购买了您的产品，欢迎您来到 Philips 大家庭！为了能充分享受飞利浦提供的支持，请在 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 上注册您的产品。

使用产品之前，请仔细阅读本用户手册。请妥善保管用户手册以供日后参考。

## 危险

- 不要将马达组件浸入水中，也不要在水龙头下冲洗。只能用湿的抹布擦洗马达装置。

## 警告

- 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- 如果电源线损坏，为了避免危险，必须由飞利浦、飞利浦特约维修中心或有同等维修资格的专业人员进行更换。
- 如果插头、电源线或其它部件受损，则不要使用产品。
- 切勿使用搅拌杯切断或打开设备的电源。
- 切勿让产品在无人看管的情况下运行。
- 儿童不得使用本产品。应将产品及其线缆置于儿童触及不到的地方。
- 本产品适合由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人士使用，但前提是有人对他们使用本产品进行监督或指导，

以确保他们安全使用，并且让他们明白相关的危害。

- 不得让儿童玩耍本产品。
- 切勿触摸刀片，尤其是在产品接通电源时。刀片非常锋利。
- 向食品加工机或搅拌机中倒入高温液体时要小心操作，突如其来的热气可能会导致液体喷溅。
- 本产品仅限于家用。

## 小心

- 产品处于无人看管时、拆装、接触在使用时会活动的部件或清洁之前，请关闭产品并始终断开其电源。
- 切勿使用由其它制造商生产的，或未经飞利浦特别推荐的任何附件或部件。如果使用此类附件或部件，您的保修将失效。
- 不要超出搅拌杯上所标注的最大刻度。
- 不要超出相关表中所示的最大份量和加工时间。
- 只有在搅拌杯已正确安装在马达装置上后，才能打开产品电源。
- 为避免因不慎重置过热保护装置而发生危险，切勿通过外部切换设备（例如定时器）为本产品供电，也不要连接到具有定期开关切换功能的电路。



## 搅拌机

### 警告

- 在产品运转时，切勿将手指或其它物体伸入搅拌杯中。
- 将搅拌杯装在马达装置上之前，请确保刀片组件已牢牢固定在搅拌杯上。
- 使用或清洗时切勿接触搅拌机刀片组件的刀刃。刀刃非常锋利，很容易割伤手指。
- 如果刀片组件被卡住，请先拔下电源插头，然后清除堵塞刀片的原料。

### 小心

- 使用之前，请阅读“用户手册”中的清洁步骤。
- 切勿将温度超过 60°C 的原料装入搅拌杯。
- 为避免溅出，装入搅拌杯中的液体不要超过 1.5 升，尤其是在高速加工时。在加工热液体或容易起泡的原料时，请不要装入超过 1.25 升。
- 如果食物粘在搅拌杯杯壁上，请关闭产品并拔下电源插头。然后使用刮铲去除杯壁上的食物。
- 在打开产品电源之前，应始终确保杯盖已正确关闭/安装在搅拌杯上，量杯也正确插入盖子中。

- 请勿让产品一次运转超过 2 分钟。
- 每加工一批物料之后，应始终让产品冷却至室温。
- 将玻璃杯从洗碗机或冰箱取出后，请勿立即使用。使用前，请将其在室温下放置至少 5 分钟。
- 噪音强度：Lc = 86dB(A)

## 切碎器

### 警告

- 将切碎器装在马达装置上之前，请确保耦合装置已牢牢固定在切碎器加工杯上。
- 使用或清洗时切勿接触切碎器刀片组件的刀刃。刀刃非常锋利，很容易割伤手指。
- 在产品运转时，切勿将手指或其它物体伸入切碎器加工杯中。
- 如果刀片组件被卡住，请先拔下电源插头，然后清除堵塞刀片的原料。

### 小心

- 在打开产品的电源之前，应始终确保杯盖已正确安装在切碎器加工杯上。
- 如果食物粘在切碎器加工杯的杯壁上，请关闭产品电源并拔下插头。然后使用刮铲去除杯壁上的食物。

- 切勿让切碎器持续操作超过 30 秒钟。
- 每加工一批物料之后，应始终让产品冷却至室温。

---

## 金属切碎器

### 警告

- 将金属切碎器装在马达装置上之前，请确保刀片组件已牢牢固定在金属切碎器上。
- 切勿用金属切碎器碾碎非常硬的原料，如肉豆蔻、冰糖和冰块等。
- 清洗时切勿接触金属切碎器刀片组件的刀刃。刀刃非常锋利，很容易割伤手指。

### 小心

- 请勿让金属切碎器持续操作超过 30 秒钟。
- 每加工一批物料之后，应始终让产品冷却至室温。
- 金属切碎器不适合切生肉。请使用切碎器（如有提供）代替。

---

## 电磁场 (EMF)

本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场 (EMF) 的适用标准和法规。目前的科学依据证明，如果正确使用并根据本用户手册中的说明进行操作，则本产品是安全的。

---

## 回收

此符号表示本产品不能与一般的生活垃圾一同弃置 (2012/19/EU)。



请遵循您所在国家/地区的电器及电子产品分类回收规定。正确弃置产品有助于避免对环境和人类健康造成负面影响。

---

## 内置安全锁

此功能可确保只有将搅拌杯正确安装在马达装置上，才可以开启产品电源。如果搅拌杯、金属切碎器或切碎器加工杯安装正确，则内置安全锁将被解锁。

---

## 过热保护

本产品带有过热保护装置。如果产品过热，它将自动关闭电源（加工负荷太重或未按照用户手册中的说明使用产品时）。如果发生这种情况，应先关闭产品并断开电源，让产品冷却至室温。然后检查所加工原料的份量是否未超过用户手册中指定的份量，或刀片组件是否被堵塞。然后将电源插头重新插回插座，并再次打开产品电源。

---

## 2 概述 (图 1)

---

### 主装置

- ① 带控制旋钮的马达装置
- ② 脉冲设置
- ③ 速度设置
- ④ 控制钮

---

### 切碎器

- ⑤ 切碎器盖
- ⑥ 切碎器刀片组件
- ⑦ 切碎器加工杯
- ⑧ 耦合装置

## 金属切碎器

- ⑨ 金属切碎器盖
- ⑩ 带刀片组件的金属切碎器

## 玻璃搅拌杯 (HR3555/ HR3556)

- ⑪ 测量杯
- ⑫ 搅拌杯上盖设加料口
- ⑬ 搅拌杯盖
- ⑭ 水位标记
- ⑮ 搅拌杯
- ⑯ 密封圈
- ⑰ 刀片组件

## 塑料搅拌杯 (HR3553)

- ⑱ 小盖子
- ⑲ 搅拌杯上盖设加料口
- ⑳ 搅拌杯盖
- ㉑ 水位标记
- ㉒ 搅拌杯
- ㉓ 密封圈
- ㉔ 刀片组件

## 随行杯 (HR3551/HR3553/ HR3554/HR3556)

- ㉕ 随行杯杯盖
- ㉖ 杯盖密封圈
- ㉗ 水位标记
- ㉘ 随行杯
- ㉙ 刀片组件密封圈
- ㉚ 随行杯刀片组件
- ㉛ 轴环

## 3 首次使用之前

在初次使用产品之前，请彻底清洗与食品接触的部件（参见“清洁”一章）。

### 注意

- 不要超出图 6 中所示的最大份量和加工时间。
- 加工量较大时，产品的连续工作时间不应超过 60 秒，待其冷却至室温后再进行下一次工作。
- 切勿尝试加工极稠的食材，如面团或土豆泥。

## 4 使用您的搅拌机

### 使用搅拌杯（图 2）

此搅拌机适用于：

- 混合液体，如奶制品、调料、果汁、汤、混合饮料、鸡尾酒等。
- 混合软质材料，如薄饼面糊或蛋黄酱。
- 搅拌煮熟的浓汤，如制作婴儿食品。

### 注意

- 切勿使原料超过搅拌杯的最大刻度（1.5 升），以防溢漏。

### 提示

- 要用极短的时间加工原料，请将控制旋钮转动到暂动设置 (PULSE) 数次。
- 每次使用脉冲设置切勿超过几秒钟。
- 对于切碎使用情况，例如要切碎欧芹、大蒜、洋葱等，请使用切碎器附件 (CP6671) 以获得最佳效果。
- 对于干/湿研磨使用情况，例如要制作咖啡豆粉、红辣椒粉等，请使用金属切碎器附件 (CP6670) 以获得最佳效果。
- 如果您要购买额外附件，请联系您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心。

---

## 使用随行杯（图 3）

使用随行杯直接制作冰昔或奶昔。取下刀片组件，装上随行杯盖。然后，您可以取出随行杯，直接享用。

### 注意

- 切勿使原料超过随行杯的最大刻度，以防溢漏。
- 切勿将软饮料装入随行杯中，以防溢漏。

---

## 使用切碎器（图 4）

您可以使用切碎器切碎洋葱、肉、香料、蔬菜、水果、巧克力、干酪、婴儿食物和坚果等原料。

### 注意

- 请勿用切碎器混合液体。应使用搅拌机。
- 不要超出切碎器上所标注的最大刻度。
- 切勿将热原料装入切碎器中。

---

## 使用金属切碎器（图 5）

您可以使用金属切碎器切碎洋葱、肉、香料、蔬菜、水果、巧克力、干酪、婴儿食物和坚果等原料。

### 注意

- 金属切碎器不适合粉碎非常坚硬的物料，如肉豆蔻和冰块。
- 不要用金属切碎器加工液体，例如果汁。
- 请勿加工超过金属切碎器高度的原料。
- 切勿将热原料装入金属切碎器中。

## 5 清洁

按照以下步骤轻松清洁搅拌机杯：图 7 中的步骤 1 2 3 4。

### 注意

- 确保将控制旋钮旋转至暂动设置 (PULSE) 数次。

## 6 婴儿食谱

原料	数量	速度	时间
水	400 毫升	最大	40 秒
煮熟的土豆	700 克		
煮熟的胡萝卜	200 克		

### 注意

- 每加工一批物料之后，应始终让产品冷却至室温。

## 7 保修与服务

如果您需要服务或信息，或者有任何疑问，请访问飞利浦网站：[www.philips.com](http://www.philips.com)。您也可与您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心联系（可从全球保修卡中找到其电话号码）。如果您所在的国家/地区没有飞利浦客户服务中心，请向当地的飞利浦经销商求助。

# 1 重要事項

感謝您購買本產品。歡迎來到飛利浦的世界！請至 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 註冊您的產品，以獲得飛利浦提供的完整支援。

使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留使用手冊以供日後參考。

## 危險

- 請勿將馬達座浸入水中或其他液體中，也不要在水龍頭下沖洗。馬達座只能以濕布清潔。

## 警告

- 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品所標示的電源電壓相符。
- 如果電源線損壞，則必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 插頭、電線或其他零件受損時，請勿使用本產品。
- 不可利用果汁壺開啟或關閉本產品的電源。
- 不可在無人看顧的情況下任由產品運作。
- 請勿讓孩童使用本產品。請勿讓孩童接觸產品與電源線。

- 身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者可在有人從旁監督或適當指示如何安全使用本產品，以及瞭解潛在危險的狀況下使用本產品。
- 請勿讓兒童把玩本產品。
- 請勿觸碰刀片，產品插電時尤其需要注意此點。刀片非常鋒利。
- 將高溫液體倒入食物調理機或果汁機時請小心，液體可能會因為突然冒出的蒸氣而從產品中噴出來。
- 本產品僅供家用。

## 注意

- 當產品閒置不用，以及組裝、拆卸或觸碰使用中會移動的零件或清潔之前，請務必關閉產品電源並中斷電源供應。
- 請勿使用其他製造商的任何配件或零件，或非由飛利浦建議之配件或零件。如果您使用此類配件或零件，保固即會失效。
- 容量不得超過果汁壺的上限標線。
- 請勿超過相關表格中註明的最大用量與處理時間。
- 只有在果汁壺正確組裝到馬達座時，才能開啟產品電源。

- 為避免不當重設過熱保險裝置導致危險發生，本產品不可經由內部開關裝置供應電源，例如定時器，亦或不可連接至經常開啟關閉的電路設備。

## 攪拌器

### 警告

- 當產品運轉時，絕對不可以將手指或其他物品伸入果汁壺內。
- 將果汁壺組裝到馬達座上之前，確定刀片座已穩固安裝在果汁壺中。
- 拿取或清潔時請勿觸碰果汁機刀片座的刀鋒。刀鋒相當鋒利，碰觸刀鋒很容易割傷手指。
- 如果刀片座卡住，請先拔掉插頭，再將卡住刀片的食材取出。

### 注意

- 使用前請詳閱「使用手冊」的清潔程序。
- 請勿將溫度超過 60 ° C 的食材放入果汁壺中。
- 為避免溢出，請勿將超過 1.5 公升的液體倒入果汁壺中，特別是要高速處理食材時。處理高溫液體或會產生泡沫的食材時，放入果汁壺內的液體或食材不得超過 1.25 公升。

- 如果食材黏在果汁壺內緣，請關閉產品電源並拔除插頭，然後使用抹刀將內緣的食材刮除。
- 在您開啟產品電源之前，請務必確認上蓋妥善蓋好/組裝，量杯也確實插入上蓋。
- 產品的運轉時間一次不可超過 2 分鐘。
- 每次分批處理完後，務必讓本產品冷卻至室溫。
- 玻璃壺自洗碗機或冰箱取出後，切勿直接使用。請將它放在室溫下至少 5 分鐘後再使用。
- 噪音等級：Lc = 86dB(A)

## 切碎機

### 警告

- 將切碎機裝到馬達座之前，請先確定組合座已穩當固定在切碎機攪拌槽中。
- 拿取或清潔時請勿觸碰切碎機刀組的刀鋒部分。刀鋒相當鋒利，碰觸刀鋒很容易割傷手指。
- 產品運轉時，絕對不可以將手指或其他物品伸入切碎槽內。
- 如果刀片座卡住，請先拔掉插頭，再將卡住刀片的食材取出。

## 注意

- 開啟產品電源前，請務必確認蓋子已妥善組裝在切碎槽上。
- 如果食物沾黏在切碎機攪拌槽內緣，請關閉產品電源並拔掉插頭。然後使用抹刀將內緣的食材刮除。
- 切碎機的連續操作時間不可超過 30 秒。
- 每次分批處理完後，務必讓本產品冷卻至室溫。

## 金屬切碎機

### 警告

- 將金屬切碎機裝到馬達座上之前，確定刀片座已穩固安裝在金屬切碎機中。
- 切勿使用金屬切碎機研磨堅硬的食材，如肉豆蔻、冰糖和冰塊。
- 清潔時請勿觸碰金屬切碎機刀片座的刀鋒。刀鋒相當鋒利，碰觸刀鋒很容易割傷手指。

### 注意

- 不可讓金屬切碎機持續運轉超過 30 秒。
- 每次分批處理完後，務必讓本產品冷卻至室溫。
- 金屬切碎機不適合用來攪碎生肉。請改為使用切碎機(如隨附)。

## 電磁場 (EMF)

本飛利浦產品符合所有電磁場 (EMF) 暴露的相關適用標準和法規。只要妥善使用並依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有的科學研究資料，使用本產品並無安全顧慮。

## 回收

此符號表示本產品不得與一般家用廢棄物一併丟棄 (2012/19/EU)。



請遵循您所在國家/地區對電氣與電子產品分類收集的規定。正確處理廢棄產品有助於避免對環境和人類健康帶來負面影響。

## 內建安全鎖

這項功能可確保只有將果汁壺在馬達座上裝妥後，才能開啟產品電源。如果果汁壺、金屬切碎機或切碎機攪拌槽已正確組裝，內建安全鎖即自動解鎖。

## 過熱保護

本產品具備過熱保護功能。本產品過熱時，會自動斷電；進行大量處理工作或沒有依照使用手冊使用本產品時，可能會發生這種情況。若發生此情形，請先關閉本產品電源並拔掉插頭，讓它冷卻至室溫。然後檢查您處理的食材份量是否超過使用手冊所述份量，或者是否有東西卡住刀片座。然後再將插頭插回電源插座中，重新開啟產品電源。



## 2 概覽 (圖 1)

### 主機體

- ① 馬達座 (附控制鈕)
- ② 瞬間開關
- ③ 速度設定
- ④ 控制旋鈕

### 切碎機

- ⑤ 切碎機蓋
- ⑥ 切碎機刀組
- ⑦ 切碎機攪拌槽
- ⑧ 組合座

### 金屬切碎機

- ⑨ 金屬切碎機護蓋
- ⑩ 金屬切碎機與刀片座

### 玻璃果汁壺 (HR3555/ HR3556)

- ⑪ 量杯
- ⑫ 蓋子開口
- ⑬ 果汁壺蓋
- ⑭ 刻度標示
- ⑮ 果汁壺
- ⑯ 密封環
- ⑰ 刀片座

### 塑膠果汁壺 (HR3553)

- ⑱ 小蓋子
- ⑲ 蓋子開口
- ⑳ 果汁壺蓋
- ㉑ 刻度標示
- ㉒ 果汁壺
- ㉓ 密封環
- ㉔ 刀片座

### 玻璃杯 (HR3551/HR3553/ HR3554/HR3556)

- ㉕ 玻璃杯蓋
- ㉖ 蓋子的密封環
- ㉗ 刻度標示
- ㉘ 玻璃杯
- ㉙ 刀片座的密封環
- ㉚ 玻璃杯的刀片座
- ㉛ 軸套

## 3 第一次使用前

第一次使用本產品時，必須先徹底清潔會接觸到食物的部分 (參閱「清潔」單元)。

#### 備註

- 請勿超過圖 6 中註明的最大用量與處理時間。
- 當要處理大量食材時，請勿讓本產品連續操作超過 60 秒，請先讓它溫度降至室溫再行操作。
- 請勿用以處理過厚的食材，如麵團或馬鈴薯泥。

## 4 使用您的果汁機

### 使用果汁壺 (圖 2)

果汁機的用途：

- 攪拌液體，例如乳製品、醬汁、果汁、湯、混合飲料、奶昔等。
- 攪拌軟質食材，例如煎餅糊或美乃滋。
- 攪爛煮熟的食材，例如製作嬰兒食品。

#### 備註

- 請勿將果汁壺裝超過最高刻度標示 (1.5 公升) 以免溢出。

#### 秘訣

- 如果要非常快速處理食材，請將控制旋鈕轉到瞬間開關 (PULSE) 數次。
- 瞬間開關一次不可使用超過數秒時間。
- 若要用於切碎 (例如切碎荷蘭芹、大蒜、洋葱等)，使用切碎機配件 (CP6671) 可獲得最佳結果。
- 若要研磨乾溼食材 (例如研磨咖啡粉、辣椒粉等)，使用金屬切碎機配件 (CP6670) 可獲得最佳效果。
- 如要加購其他配件，請聯絡所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心。

### 使用玻璃杯壺 (圖 3)

您可直接使用玻璃杯製作冰沙或奶昔。取出刀組，再裝上玻璃杯的蓋子。現在您可以帶著玻璃杯出門，直接享用。

#### 備註

- 請勿將玻璃杯壺裝超過最高刻度標示，以免內容物溢出。
- 請勿將汽水裝入玻璃杯壺，以免溢出。

### 使用切碎機 (圖 4)

您可以使用切碎機來切碎洋葱、肉類、香草植物、蔬菜、水果、巧克力、堅硬起司、嬰兒食品與堅果等食材。

#### 備註

- 請勿使用切碎機來混合液體。如要混合液體請使用果汁機。
- 容量不得超過切碎機的最高刻度標示。
- 請勿在切碎機中裝入高溫食材。

### 使用金屬切碎機 (圖 5)

您可以使用金屬切碎機來切碎洋葱、肉類、香草植物、蔬菜、水果、巧克力、堅硬起司、嬰兒食品與堅果等食材。

#### 備註

- 金屬切碎機不適合用來切刺太硬的食材，例如肉豆蔻與冰塊。
- 請勿使用金屬切碎機處理液體，如果汁。
- 處理的食材份量請勿超過金屬切碎機的高度。
- 請勿在金屬切碎機中裝入高溫食材。

## 5 清潔

輕鬆清潔果汁壺：依照圖 7 中的步驟 1 2 3 4 操作。

#### 備註

- 務必將控制旋鈕轉到瞬間開關 (PULSE) 數次。

## 6 嬰兒食品食譜

食材	數量	速度	時間
水	400 ml	MAX	40 秒
煮熟的馬鈴薯	700 公克		
煮熟的胡蘿蔔	200 公克		

### 備註

- 每次分批處理完後，務必讓本產品冷卻至室溫。

## 7 保固與服務

若您需要相關服務或資訊，或是有任何問題，請造訪飛利浦網站：[www.philips.com](http://www.philips.com)，或聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心 (您可以在全球保證書上找到電話號碼)。若當地沒有客戶服務中心，請洽詢當地的飛利浦經銷商。





